

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku pre individuálny mikroprojekt

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. **INT/ET/ZA/3/VI/A/0334** na realizáciu mikroprojektu „**SK: Tajomstvá pohraničia ukryté v prírode; PL: Sekrety granicy ukryte w przyrodzie**“ podľa rozhodnutia Výboru pre mikroprojekty č. 65/2021 z dňa 13.05.2021, v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 uzavretá medzi:

Žilinský samosprávny kraj

so sídlom:

Komenského 48, 011 09 Žilina
Slovenská republika,
IČO: 37808427, DIČ: 2021626695¹

d ďalej len „ŽSK“,

zastúpený:

Ing. Erika Jurinová, predsedníčka Žilinského samosprávneho kraja

a

Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava

so sídlom:

Hviezdoslavova 822/8, 028 01 Trstená,
IČO: 37810235, DIČ: 2021646374²

d ďalej len „mikroprijímateľ“

zastúpená:

Ing. Milena Smitková, riaditeľka Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava,
na základe Menovacieho dekrétu³ zo dňa 24.06.2019, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto

¹ Príslušne čísla: DIČ (alebo ekvivalentný) alebo IČO, KRS (ak je subjekt zapísaný v registri alebo ekvivalentný), DPH (alebo ekvivalentný).

² Čísla: DIČ (alebo ekvivalentný) alebo IČO, KRS (ak je subjekt zapísaný v registri alebo ekvivalentný), DPH (alebo ekvivalentný).

³ Plná moc pre osobu zastupujúcu vedúceho partnera (ak sa vzťahuje)

zmluve,

spolu pomenované ako „zmluvné strany”,

ďalej len „zmluva”.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1

DEFINÍCIE

Vždy, keď sa v tejto zmluve uvádza:

1. „aktuálna Príručka pre prijímateľa” – rozumie sa tým dokument schválený Monitorovacím výborom, ktorého zmeny schvaľuje Monitorovací výbor, a v ktorom sú uvedené zásady pripravovania, realizácie, monitorovania a vyúčtovania projektu a jeho udržateľnosti. Mikroprijímateľ má prístup k aktuálnej Príručke pre prijímateľa a prostredníctvom webovej stránky programu a webovej stránky ŽSK je bezodkladne informovaný o jej zmenách ako aj o dátume, od ktorého je nová verzia Príručky pre prijímateľa platná;
2. „aktuálna Príručka pre mikroprijímateľa” – rozumie sa tým dokument schválený Výborom pre mikroprojekty, ktorého zmeny schvaľuje Výbor pre mikroprojekty, a v ktorom sú uvedené zásady prípravy, realizácie, monitorovania a vyúčtovania mikroprojektu a jeho udržateľnosti. Mikroprijímateľ má prístup k aktuálnej príručke pre mikroprijímateľa a prostredníctvom webovej stránky ŽSK je informovaný o jej zmenách ako aj o dátume, od ktorého je nová verzia Príručky pre mikroprijímateľa platná;
3. finančný príspevok” – rozumejú sa tým finančné prostriedky z EFRR;
4. „programové dokumenty” – rozumejú sa tým dokumenty schválené Riadiacim orgánom alebo Monitorovacím výborom, vzťahujúce sa na implementáciu programu;
5. EFRR” – rozumie sa tým Európsky fond regionálneho rozvoja; „elektronická verzia dokumentov” – rozumejú sa tým dokumenty výlučne v elektronickej podobe alebo ich fotokópie, originálne elektronické dokumenty, existujúce takisto v papierovej verzii, ako aj skeny a fotokópie originálnych papierových dokumentov, opísané mikroprijímateľom v súlade s požiadavkami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa;
6. „elektronická verzia dokumentov” – rozumejú sa tým dokumenty výlučne v elektronickej podobe alebo ich fotokópie, originálne elektronické dokumenty, existujúce takisto v papierovej verzii, ako aj skeny a fotokópie originálnych

papierových dokumentov, opísané mikroprijímateľom v súlade s požiadavkami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa;

7. „generátor žiadostí a vyúčtovaní“ – rozumie sa tým informačný nástroj vytvorený pre podávanie žiadostí o poskytnutie finančného príspevku a na vyúčtovanie mikroprojektov v programe Interreg V-A Poľsko-Slovensko, v súlade s pravidlami uvedenými v užívateľskej príručke dostupnej na webovej stránke ŽSK;
8. „Riadiaci orgán“ – rozumie sa tým príslušné ministerstvo regionálneho rozvoja v Poľsku;
9. „Výbor pre mikroprojekty“ – rozumie sa tým subjekt zriadený Vedúcim partnerom Strešného projektu pre účely výberu a monitorovania mikroprojektov a schvaľovania dokumentov týkajúcich sa mikroprojektov v danom Strešnom projekte;
10. „kontrolór“ – rozumie sa tým kontrolór uvedený v čl. 23 ods. 4 nariadenia EÚS;
11. „finančná korekcia“ – rozumie sa tým čiastka, o ktorú bude znížený finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre mikroprojekt v súvislosti s nezrovnalosťou zistenou v schválenej správe o postupe realizácie mikroprojektu;
12. „priame personálne výdavky“ – rozumejú sa tým výdavky spojené s personálom priamo zapojeným do realizácie mikroprojektu, vyúčtované v rámci rozpočtového riadku: Personálne výdavky;
13. „nepriame výdavky“ – rozumejú sa tým výdavky nevyhnutné pre realizáciu mikroprojektu, no netýkajúce sa priamo jeho hlavného predmetu; tieto výdavky sú určené v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa v rámci rozpočtového riadku: Kancelárske a administratívne výdavky;
14. „mikroprijímateľ“ – rozumie sa tým subjekt zúčastňujúci sa na realizácii mikroprojektu ako subjekt, ktorý podal žiadosť o poskytnutie finančného príspevku;
15. „mikroprojekt“ – rozumie sa tým mikroprojekt realizovaný v rámci Strešného projektu aspoň 2 subjektmi – minimálne po jednom z každej strany hranice, okrem Európskeho zoskupenia územnej spolupráce, ktoré sa o poskytnutie finančného príspevku môže uchádzať ako tzv. jediný prijímateľ;
16. „individuálny mikroprojekt“ – rozumie sa tým projekt pripravený a realizovaný za účasti partnerov z oboch strán hranice, ale za finančnej účasti iba jedného z nich;
17. „schválený príspevok“ – prostriedky EFRR určené na vyplatenie mikroprijímateľovi na základe predložených a schválených oprávnených výdavkov;
18. „nezrovnalosť“ – rozumie sa tým individuálna nezrovnalosť uvedená v čl. 2 bod 36 všeobecného nariadenia;
19. „partner mikroprojektu“ – rozumie sa tým subjekt uvedený v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorý sa zúčastňuje na mikroprojekte a je v zmluvnom vzťahu s mikroprijímateľom na základe partnerskej dohody týkajúcej sa realizácie mikroprojektu;
20. „Partnerská dohoda“ – rozumie sa tým dohoda určujúca vzájomné práva a povinnosti mikroprijímateľa a partnerov mikroprojektu v rámci realizácie mikroprojektu;
21. „pomoc *de minimis*“ – rozumie sa ňou pomoc upravená Nariadením Komisie č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352 z 24.12.2013, str. 1),

poskytovaná na základe Nariadenia ministra infraštruktúry a rozvoja Poľskej republiky o poskytovaní pomoci *de minimis* a štátnej pomoci v programoch Európskej územnej spolupráce v rokoch 2014-2020 z 20. októbra 2015;

22. „štátna pomoc“ – rozumie sa ňou pomoc uvedená v čl. 14 Nariadenia Komisie č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 187 z 26.06.2014, str. 1) poskytovaná na základe Nariadenia ministra infraštruktúry a rozvoja Poľskej republiky o pomoci *de minimis* a štátnej pomoci v programoch Európskej územnej spolupráce v rokoch 2014-2020 z 20. októbra 2015;

23. „program“ – rozumie sa tým aktuálna verzia dokumentu Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020;

24. „účet ŽSK“ – rozumie sa tým bankový účet, z ktorého ŽSK poukazuje finančné prostriedky mikroprijímateľom;

25. „účet mikroprijímateľa“ (Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava)– rozumie sa tým:

osobitný bankový účet, na ktorý sa poukazuje finančný príspevok:

názov a adresa banky: **Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, P.O.BOX 13, 829 90 Bratislava 25**

kód banky (BIC/SWIFT): **SUBASKBX**

IBAN: **SK95 0200 0000 0029 9439 4251**

Bežný bankový účet, na ktorý sú poukazované prostriedky z účelovej rezervy štátneho rozpočtu⁴:

názov a adresa banky:

č. účtu:

26. „správa o postupe realizácie mikroprojektu“ – rozumie sa tým správa, ktorú mikroprijímateľ predkladá ŽSK v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa a v zmluve, ktorá odzrkadľuje postup pri realizácii mikroprojektu;

27. „nariadenie EÚ“ – rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa „Európska územná spolupráca“ z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 259-280);

28. „všeobecné nariadenie“ – rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa ruší nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 320-469);

29. „paušálna sadzba“ – rozumie sa tým finančný príspevok podľa paušálnych sadzieb

⁴ Vzťahuje sa iba na mikroprijímateľov z Poľska. Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie.

vypočítaných uplatnením percentuálnej hodnoty pre jednu alebo niekoľko kategórií výdavkov;

30. „miera spolufinancovania“ – rozumie sa tým pomer hodnoty finančného príspevku poskytnutého pre celý mikroprojekt a hodnoty celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu vyjadrený s presnosťou na dve desatinné miesta. Miera spolufinancovania nemôže prekročiť 85,00% oprávnených výdavkov mikroprijímateľa;
31. „webová stránka ŽSK“ – rozumie sa tým stránka: www.zilinskazupa.sk;
32. „webová stránka programu“ – rozumie sa tým stránka: www.plsk.eu;
33. „udržateľnosť“ – rozumie sa tým zákaz vykonávať podstatné modifikácie mikroprojektu, uvedené v čl. 71 všeobecného nariadenia, v období 5 rokov od poslednej platby pre mikroprijímateľa a v prípade mikroprojektov so štátnou pomocou v súlade s platnými predpismi;
34. „vlastný vklad“ - rozumie sa tým podiel mikroprijímateľa na celkových oprávnených výdavkoch mikroprojektu uvedený v žiadosti o poskytnutí finančného príspevku
35. „spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu“ – rozumejú sa tým prostriedky z poľského/slovenského štátneho rozpočtu, ktoré ŽSK poukazuje mikroprijímateľovi ako doplnenie vlastného vkladu mikroprijímateľa. V prípade, že je poľským mikroprijímateľom štátna rozpočtová organizácia, sa finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu poukazujú príslušným disponentom rozpočtovej časti na základe osobitných predpisov;
36. „oprávnené výdavky“ – rozumejú sa tým výdavky alebo náklady riadne vynaložené mikroprijímateľom v súvislosti s realizáciou mikroprojektu v rámci programu, v súlade so zmluvou, právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi, s aktuálnou Príručkou pre mikroprijímateľa, aktuálnou Príručkou pre prijímateľa a Užívateľskou príručkou Generátora žiadostí a vyúčtovaní;
37. „neoprávnený výdavok“ – rozumie sa tým akýkoľvek výdavok alebo náklad, ktorý nemôže byť uznaný za oprávnený výdavok;
38. „neoprávnene vynaložené výdavok“ - rozumie sa tým individuálna nezrovnalosť uvedená v čl. 2 bod 36 všeobecného nariadenia;
39. „ukončenie vecných aktivít v mikroprojekte“ – rozumie sa tým dátum ukončenia poslednej aktivity mikroprojektu, ktorá je potrebná pre dosiahnutie jeho cieľa.

§ 2

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je stanovenie podmienok, za ktorých ŽSK poskytuje finančný príspevok z EFRR a finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu na realizáciu mikroprojektu a mikroprijímateľ realizuje mikroprojekt, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku a rozhodnutím Výboru pre mikroprojekty.
2. Zmluva predovšetkým stanovuje práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa realizácie mikroprojektu v rámci spôsobu a podmienok, za ktorých je poskytovaný finančný príspevok a finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu a za ktorých sa uskutočňuje: monitorovanie, predkladanie žiadostí o platbu, úhrady, overovanie/kontrola dokumentov, informovanie a propagácia a riadenie mikroprojektu.
3. V prípade jednotiek územnej samosprávy môžu úlohy a záväzky mikroprijímateľa vyplývajúce zo zmluvy realizovať príslušné úrady pre tieto jednotky.
4. Počas realizácie mikroprojektu ako aj v období jeho udržateľnosti, mikroprijímateľ koná v súlade s:
 - 1) platnými predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi, a predovšetkým:
 - a) nariadením EÚS,
 - b) nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 289-302),
 - c) všeobecným nariadením,
 - d) vykonávacími nariadeniami Európskej komisie, ktoré dopĺňujú Všeobecné nariadenie, nariadenie EÚS ako aj nariadenie uvedené v písm. b,
 - e) vnútroštátnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov,
 - f) vnútroštátnymi a európskymi predpismi o verejnom obstarávaní;
 - g) nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (Ú. v. EÚ L 352 z 24. 12. 2013, s. 1);
 - h) nariadením Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy (Ú. v. EÚ L 187 z 26.06.2014, s. 1);

- i) nariadením Ministra infraštruktúry a rozvoja z dňa 20.10.2015 o poskytovaní pomoci de minimis a štátnej pomoci v rámci programov Európskej územnej spolupráce na roky 2014 - 2020 z. 2.11.2015, poz. 1760;
 - 2) aktuálnou programovou dokumentáciou pre mikroprojekty, predovšetkým:
 - a) aktuálnym Programom cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020,
 - b) aktuálnou Príručkou pre prijímateľa, zverejnenou na internetovej stránke programu;
 - c) aktuálnou Príručkou pre mikroprijímateľa zverejnenou na internetovej stránke ŽSK ,
 - 3) zásadami a pokynmi vnútroštátnymi a EÚ, najmä:
 - a) Výkladovým oznámením Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice o verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ C 179 z 01.08.2006),
 - b) dokumentom vydaným Európskou komisiou týkajúcim sa určenia finančných korekcií.
5. Mikroprijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s uvedenými dokumentmi a berie na vedomie spôsob sprístupňovania zmien týchto dokumentov, a taktiež berie na vedomie, že realizácia mikroprojektu, ktorá začne pred uzavretím tejto zmluvy, bude predmetom kontroly uvedenej v § 10 a 11 tejto zmluvy.
6. Mikroprijímateľ týmto potvrdzuje správnosť údajov uvedených v zmluve a v prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
7. Mikroprijímateľ zabezpečí, že sa všetci partneri mikroprojektu zaviazu dodržiavať platné ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov a predpisov EÚ, platných programových dokumentov, vnútroštátnych pravidiel, pravidiel EÚ a smerníc uvedených v ods. 4.

§ 3

PARTNERSKÁ DOHODA K REALIZÁCII MIKROPROJEKTU

1. Mikroprijímateľ v partnerskej dohode upravuje vzájomné pravidlá spolupráce s partnermi mikroprojektu, predovšetkým stanovuje úlohy a povinnosti vyplývajúce z realizácie mikroprojektu.
2. Mikroprijímateľ pred uzavretím zmluvy so ŽSK predkladá na ŽSK kópiu partnerskej dohody podpísanej všetkými partnermi mikroprojektu a

mikroprijímateľom.

3. Partnerská dohoda obsahuje ustanovenia, ktoré sú v súlade s minimálnym rozsahom partnerskej dohody, tvoriacim prílohu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt. Partnerská dohoda môže obsahovať dodatočné ustanovenia dohodnuté medzi mikroprijímateľom a partnermi mikroprojektu za účelom realizácie mikroprojektu. Dodatočné ustanovenia nesmú byť v rozpore s ustanoveniami uvedenými v partnerskej dohode.

§ 4

ROZPOČET MIKROPROJEKTU

1. Finančný príspevok poskytnutý na mikroprojekt nie je vyšší ako: **15 262,45 EUR** (slovom: pätnásťtisícdeväťdesiatdva EUR a štyridsaťpäť centov) a súčasne neprekračuje 85,00 %⁵ celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu predstavujúcich **12 973,08 EUR** (slovom: dvanásťtisícdeväťstosedemdesiattri EUR a osem centov).
2. Mikroprijímateľ sa zaväzuje poskytnúť vlastný vklad určený na realizáciu mikroprojektu vo výške nie nižšej ako **763,13 EUR** (slovom sedemstošesťdesiattri EUR a trinásť centov), čo predstavuje min. 5 % celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu. Ak je mikroprijímateľom obec, je povinná ku podpisu zmluvy predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o schválení spolufinancovania mikroprojektu.⁶
3. Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu vo výške nie vyššej ako⁷ **1 526,24 EUR** (slovom: tisícpäťstodvadsaťšesť EUR a dvadsaťštyri centov), a súčasne neprekračuje 10 % celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu uvedených v bode 1.
4. Maximálna výška poskytnutej štátnej pomoci/pomoci *de minimis* pre mikroprojekt nie je viac ako:.....EUR (slovom EUR) – ak sa vzťahuje.
5. Poskytnutý finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu je určený na refundáciu oprávnených výdavkov vynaložených na realizáciu mikroprojektu.
6. Vyplatenie poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu pre mikroprojekt má formu refundácie skutočne vynaložených oprávnených výdavkov, vyplatenia paušálu na nepriame výdavky ako aj vyplatenia paušálu na personálne náklady – v súlade s rozpočtom mikroprojektu uvedeným v

⁵ S presnosťou na dve desatinné miesta. Zaokrúhľuje sa v súlade s matematickými postupmi, t.j., ak je tretia číslica za čiarkou 1, 2, 3, 4, druhá číslica ostáva nezmenená a ak je to 5, 6, 7, 8, 9, druhá číslica za čiarkou sa zaokrúhli smerom nahor, no nie viac ako 85,00 %.

⁶ Týka sa slovenských mikroprijímateľov.

⁷ V prípade, že mikroprojekt nedostal finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu, treba v §4 ods. 3 uviesť „nevzťahuje sa“. Ustanovenie sa nevzťahuje na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.

7. Akékoľvek neoprávnené výdavky v rámci mikroprojektu alebo neoprávnené vynaložené výdavky znáša mikroprijímateľ z vlastných prostriedkov.

8. Mikroprojekt je realizovaný v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku, vrátane priloženého rozpočtu mikroprojektu, spolu s neskoršími zmenami zavedenými podľa § 17 zmluvy a podľa platnej programovej dokumentácie a aktuálnymi dokumentmi na realizáciu mikroprojektov a podľa predpisov uvedených v § 2 ods. 4.

9. Pri znížení rozpočtu mikroprojektu vyplývajúceho z úspor, vrátane takých, ktoré vzniknú v rámci zrealizovaných verejných obstarávaní, nie je potrebný dodatok k zmluve.

10. V prípade priznania štátnej pomoci/ pomoci *de minimis* nemôže zmena výšky výdavkov spadajúcich do podpory, vyplývajúca zo zmeny rozsahu mikroprojektu, zmena výšky finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu, spôsobiť prekročenie povolenej maximálnej úrovne finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v súlade s účelom štátnej pomoci a hodnoty pomoci *de minimis* poukázanej mikroprijímateľovi.

§ 5

ZABEZPEČENIE REALIZÁCIE ZMLUVY⁸

1. Mikroprijímateľ zriadi zábezpeku pre zabezpečenie správnej realizácie zmluvy v deň podpísania zmluvy alebo najneskôr v lehote 30 kalendárnych dní od dátumu uzatvorenia tejto zmluvy, jednou z vybraných foriem⁹:
 - 1) blankozmenka spolu so zmenkovou doložkou;
 - 2) notárska zápisnica o dobrovoľnej exekúcii;
 - 3) cesia;
 - 4) banková zábezpeka;
 - 5) iná forma zábezpeky dohodnutá s Euroregiónom.
2. Výška zriadenej zábezpeky mikroprijímateľa sa musí rovnať minimálne výške poskytnutého finančného príspevku uvedeného v § 4 ods. 1. V prípade neúčinnnej výzvy na vrátenie pohľadávky, ktorá vznikla v dôsledku nesprávneho plnenia zmluvy, stiahne Euroregión aj úroky v súlade s podmienkami zmluvy podľa § 13 ods. 5. Ak bude zábezpeka zriadená vo forme zmenky, má Euroregión právo vyplniť zmenku na zmenkovú sumu zahŕňajúcu výšku finančného príspevku uvedenú v § 4 ods. 1 spolu

⁸ Týka sa poľských mikroprijímateľov. Nevzťahuje sa na jednotky sektora verejných financií.

⁹ Nehodiace sa prečiarknuť.

s úrokmi a výdavkami na vymáhanie úhrady zmenky.

3. Mikroprijímateľ je povinný zriadiť zábezpeku na obdobie odo dňa uzatvorenia zmluvy do uplynutia 5 rokov odo dňa poukázania záverečnej platby mikroprijímateľovi.
4. V prípade správneho splnenia všetkých záväzkov mikroprijímateľa uvedených v zmluve Euroregión vráti mikroprijímateľovi zmluvnú zábezpeku po uplynutí 5 rokov odo dňa poukázania záverečnej platby pre mikroprijímateľa.
5. V prípade začatia správneho konania, účelom ktorého má byť vrátenie prostriedkov na základe zákona o verejných financiách alebo na základe súdneho konania v dôsledku napadnutia takého rozhodnutia, alebo v prípade výkonu správnej exekúcie, môže k vráteniu zábezpeky dôjsť po ukončení konania a vrátení prostriedkov.

§ 6

OBDOBIE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1. Obdobie realizácie mikroprojektu je nasledujúce:
 - 1) Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: **01.04.2022**;
 - 2) Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: **30.06.2022**.
2. Realizácia mikroprojektu musí prebiehať v súlade s harmonogramom aktivít uvedených v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
3. Obdobie realizácie mikroprojektu je možné predĺžiť iba v odôvodnených prípadoch na základe písomnej žiadosti mikroprijímateľa, kedy maximálna doba realizácie mikroprojektu nesmie byť viac ako 18 mesiacov.

§ 7

ZODPOVEDNOSŤ MIKROPRIJÍMATEĽA

1. Mikroprijímateľ zodpovedá ŽSK za zabezpečenie správnej a včasnej realizácie celého mikroprojektu. Mikroprijímateľ je tiež zodpovedný za akékoľvek opatrenia prijaté partnermi mikroprojektu, ktoré by viedli k porušeniu ich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a partnerskej dohody k realizácii mikroprojektu.
2. Mikroprijímateľ nesie výhradnú zodpovednosť za škody, ktoré vznikli v súvislosti s realizáciou mikroprojektu vo vzťahu k tretím osobám. Mikroprijímateľ sa zrieka akýchkoľvek nárokov vo vzťahu k ŽSK za škody spôsobené sebou alebo projektovými partnermi, alebo akoukoľvek treťou osobou v súvislosti s realizáciou tohto mikroprojektu.
3. V prípade, že ŽSK, v súlade so zmluvou, požiadava o vrátenie celého vyplateného

finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu alebo jeho časti, mikroprijímateľ je zodpovedný za vrátenie príslušnej sumy finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v lehote stanovenej vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov vystavenej ŽSK, v súlade s podmienkami uvedenými v § 13.

§ 8

VLASTNÍCKE PRÁVO

1. Vlastnícke a iné majetkové práva, ktoré sú výsledkom mikroprojektu, budú predstavovať majetok mikroprijímateľa.
2. Ak je mikroprijímateľom obec, ktorá má povinnosť schválenia nadobúdania majetku obcou, mikroprijímateľ je povinný prijať príslušné rozhodnutie pred podpísaním zmluvy¹⁰
3. Mikroprijímateľ sa zaväzuje, že výstupy a výsledky mikroprojektu budú využité spôsobom, ktorý zabezpečí rozsiahle šírenie a zdieľanie výsledkov mikroprojektu verejnosti, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.

§ 9

OSOBITNÉ POVINNOSTI MIKROPRIJÍMATEĽA

1. Mikroprijímateľ zabezpečí, že v rámci realizovaného mikroprojektu nedôjde k dvojitému financovaniu oprávnených výdavkov mikroprojektu z fondov Európskej únie alebo iných zdrojov.
2. Mikroprijímateľ vedie osobitnú analytickú evidenciu pre potreby realizácie mikroprojektu, spôsobom umožňujúcim identifikáciu každej finančnej operácie vykonanej v rámci ním realizovanej časti mikroprojektu¹¹ za podmienok uvedených v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa a v ostatných programových dokumentoch.
3. Mikroprijímateľ vo svojich správach o postupe realizácie mikroprojektu (čiastkových aj záverečnej) uvádza iba oprávnené výdavky, ktoré sú v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.
4. Mikroprijímateľ zabezpečuje informovanosť verejnosti o výške spolufinancovania mikroprojektu v súlade s požiadavkami uvedenými v čl. 115 ods. 3 všeobecného nariadenia, vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 z 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18) a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
5. Mikroprijímateľ, pod hrozbou sankcií ustanovených v § 18, monitoruje postup dosahovania hodnôt cieľových ukazovateľov výstupu v mikroprojekte, definovaných v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
6. Mikroprijímateľ pravidelne monitoruje postup v realizácii mikroprojektu vo

¹⁰ Týka sa slovenských mikroprijímateľov

¹¹ Nevzťahuje sa na paušálne výdavky.

vzťahu k obsahu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a ostatných príloh, a bezodkladne informuje ŽSK o všetkých nezrovnalostiach a okolnostiach, ktoré môžu spôsobiť oneskorenia alebo zabrániť realizácii mikroprojektu v plnom rozsahu, alebo o zámere odstúpiť od realizácie mikroprojektu.

7. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje ŽSK o okolnostiach, ktoré môžu viesť k zníženiu hodnoty oprávnených výdavkov mikroprojektu, o možnosti spätného získania DPH a o príjmoch, ktoré neboli zohľadnené počas poukazovania finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu uvedených v § 4 – v súlade so špecifickými zásadami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.

8. Mikroprijímateľ pripravuje a realizuje verejné obstarávanie a zadáva zákazky v rámci ním realizovanej časti mikroprojektu v súlade s právnymi predpismi EÚ, národnou legislatívou a zásadami hospodárnosti, transparentnosti, pravidlami hospodárskej súťaže a rovnakého zaobchádzania, podrobne popísanými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.

9. Mikroprijímateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosti týkajúce sa štátnej pomoci alebo pomoci *de minimis* v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi a pravidlami.

10. V prípade, že mikroprijímateľ poskytne hospodárskemu subjektu štátnu pomoc alebo pomoc *de minimis*, je mikroprijímateľ povinný posúdiť plánovanú pomoc, monitorovať ju a podávať správy o poskytnutej štátnej pomoci alebo pomoci *de minimis* a dodržiavať príslušné právne predpisy.

11. Mikroprijímateľ odovzdá ŽSK dokumentáciu týkajúcu sa verejného obstarávania spolu s ďalšou správou z realizácie mikroprojektu najneskôr spolu so správou, v ktorej sú uvedené výdavky spojené s obstarávaním.

12. Mikroprijímateľ pripraví a doručí v lehote do 5 kalendárnych dní od ukončenia daného monitorovacieho obdobia doručí čiastkovú správu o postupe realizácie mikroprojektu a v lehote do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu doručí záverečnú správu. Mikroprijímateľ opraví zistené chyby a predloží vysvetlenie alebo doplnenie ŽSKv stanovených lehotách.

13. Mikroprijímateľ poskytuje dokumenty a potrebné vysvetlenia príslušnému ŽSK, kontrolórovi, Spoločnému technickému sekretariátu, Riadiacemu orgánu alebo Národnému orgánu v lehotách stanovených týmito inštitúciami.

14. Mikroprijímateľ spolupracuje s externými kontrolórmí, audítormi, hodnotiteľmi a podrobuje sa kontrolám a auditom vykonávaným oprávnenými národnými a európskymi subjektmi a monitoruje implementáciu pokynov z týchto auditov alebo kontrol.

15. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje ŽSK o zmene svojej právnej formy alebo právnej formy partnerov mikroprojektu, ktorá má vplyv na nedodržanie pravidiel vo vzťahu k mikroprijímateľovi alebo partnerovi mikroprojektu, ktoré určuje program.

16. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje ŽSK o konkurze, likvidácii alebo bankrote ktoréhokoľvek z partnerov mikroprojektu, alebo o tom, že ktorýkoľvek z partnerov mikroprojektu nerealizuje mikroprojekt.

17. Mikroprijímateľ uchováva dokumentáciu, týkajúcu sa realizácie mikroprojektu minimálne počas obdobia piatich rokov od dátumu záverečnej platby pre mikroprojekt alebo počas dvoch rokov od 31. decembra nasledujúceho po roku, v ktorom Certifikačný orgán predložil Európskej komisii výkaz výdavkov, v ktorom sú uvedené posledné výdavky spojené s mikroprojektom – podľa toho, ktorá lehota uplyní neskôr.

18. Mikroprijímateľ, pod hrozbou sankcií uvedených v § 19, zodpovedá za udržateľnosť mikroprojektu po dobu piatich rokov od dátumu vyplatenia záverečnej platby ŽSK, za podmienok stanovených v právnych predpisoch EÚ a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa. V prípade mikroprojektov, na ktoré sa vzťahuje štátna pomoc/pomoc *de minimis* sa uplatňuje obdobie udržateľnosti určené v súlade s príslušnými platnými predpismi.

19. Mikroprijímateľ, v prípade, že akýkoľvek z partnerov mikroprojektu odstúpi od realizácie mikroprojektu v časti, za ktorú bol daný partner mikroprojektu zodpovedný, zabezpečuje využitie výstupov, ktoré sú efektom mikroprojektu v súlade so zmluvou a udržateľnosťou mikroprojektu.

20. V prípade, že mikroprijímateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa: predloženia správy o realizácii mikroprojektu, informovania a propagácie, podstúpenia procesu overovania účtovných dokladov mikroprojektu, ŽSK môže (bez ohľadu na právo ŽSK vypovedať zmluvu v súlade s § 20) zadržať platby v prospech mikroprojektu, do momentu, kedy mikroprijímateľ začne plniť svoje záväzky.

§ 10

PODÁVANIE SPRÁV O POSTUPE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU A KONTROLA VÝDAVKOV

1. Mikroprijímateľ predkladá ŽSK vypracované správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s prílohami, a to v lehotách a za podmienok stanovených v zmluve, v súlade s ustanoveniami aktuálnej Príručky pre mikroprijímateľa.

2. Správa o postupe realizácie mikroprojektu sa spravidla predkladá za trojmesačné monitorovacie obdobie počítané odo dňa začiatku realizácie mikroprojektu, ktorý je uvedený v § 6, ods. 1 bod 1.

3. Mikroprijímateľ je povinný predkladať ŽSK správy o postupe realizácie mikroprojektu:

- 1) čiastková správa o postupe realizácie – podáva sa v lehote do 5

kalendárnych dní po uplynutí monitorovacieho obdobia¹²,

- 2) záverečná správa o postupe realizácie – podáva sa v lehote do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2.

4. Mikroprijímateľ žiada o refundáciu oprávnených výdavkov na základe správy o postupe realizácie mikroprojektu vyhotovenej prostredníctvom generátora žiadostí a vyúčtovaní v súlade s pokynmi, ktoré sú dostupné na webovej stránke ŽSK. Mikroprijímateľ je povinný v lehotách uvedených v § 3 doručiť tiež tlačенú správu z informačného systému spolu s potrebnou dokumentáciou do sídla ŽSK.

5. ŽSK kontroluje správu o postupe realizácie mikroprojektu a oprávnenosť výdavkov deklarovaných v tejto správe. Kontrola prebieha v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi stanovenými v danom členskom štáte, v súlade so zásadami stanovenými v programe.

6. V prípade zistenia chýb v správe o postupe realizácie mikroprojektu ŽSK:

- 1) dopĺňa nedostatky alebo opravuje chyby, v prípade, že sú zjavné a informuje o tom mikroprijímateľa,
- 2) vyzýva mikroprijímateľa na opravenie alebo doplnenie správy o postupe realizácie mikroprojektu alebo poskytnutie dodatočných vysvetlení.

7. ŽSK potvrdzuje výdavky predložené mikroprijímateľom v správe o postupe realizácie mikroprojektu uvedenej v ods. 3. Overovanie výdavkov sa vykonáva v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi ustanovenými pre realizáciu mikroprojektov.

8. Na žiadosť a v lehotách stanovených ŽSK predkladá mikroprijímateľ dokumenty potrebné na kontrolu správy o postupe realizácie mikroprojektu, opravuje správu o postupe realizácie mikroprojektu, odstraňuje chyby alebo poskytuje dodatočné vysvetlenia.

9. V prípade paušálneho vyúčtovania nepriamych výdavkov podľa žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ich výšku schvaľuje ŽSK v každej správe o postupe realizácie mikroprojektu so zohľadnením sadzby a hodnoty schválených priamych personálnych výdavkov mikroprijímateľa.

10. V prípade paušálneho vyúčtovania priamych personálnych výdavkov podľa žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ich výšku schvaľuje ŽSK v každej správe o postupe realizácie mikroprojektu, so zohľadnením sadzby a hodnoty schválených

¹² pri zohľadnení minimálnej výšky celkových výdavkov 10 tis. EUR

priamych výdavkov mikroprijímateľa iných ako priame personálne výdavky.

11. Ak sa v priebehu kontroly správy o postupe realizácie mikroprojektu zistí, že predpisy uvedené v § 2 ods. 4 týkajúce sa realizácie mikroprojektu, najmä v rozsahu verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže boli porušené, vtedy môžu byť príslušné výdavky čiastočne alebo úplne uznané za neoprávnene vynaložené výdavky, a preto ŽSK ich môže znížiť v správe o postupe realizácie mikroprojektu. To isté platí aj pre výdavky vynaložené pred podpísaním zmluvy. Výška neoprávnene vynaložených výdavkov v rámci verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže sa stanovuje v súlade s predpismi alebo pravidlami určenými pre realizáciu mikroprojektov.

12. Postup v prípade zistenia neoprávnene vynaložených výdavkov upravuje aktuálna Príručka pre mikroprijímateľa.

13. Príjmy vzniknuté v danom monitorovacom období v dôsledku realizácie mikroprojektu v časti realizovanej mikroprijímateľom, ktoré neboli zohľadnené vo fáze priznania finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu pre mikroprojekt, znižujú oprávnené výdavky a hodnotu finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v súlade so zásadami opísanými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa

14. Ak sa počas realizácie mikroprojektu zistí, že DPH, ktorú možno spätne získať, je zohľadnená v správe o postupe realizácie mikroprojektu, ŽSK zníži certifikovanú výšku oprávnených výdavkov príslušne o hodnotu DPH, ktorú možno získať.

15. Na základe kontroly správy z realizácie mikroprojektu, sú výdavky uznané za oprávnené a finančné prostriedky spolufinancovania z EFRR a štátneho rozpočtu, poukazované ŽSK mikroprijímateľmi v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.

§ 11

PLATBY PRE MIKROPROJEKT

1. Podmienkou pre poukázanie prostriedkov z EFRR a zo štátneho rozpočtu mikroprijímateľovi je predloženie správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s prílohami uvedenými v predmetnej správe ŽSK, ktorá bude spĺňať formálne a vecné požiadavky.

2. Záverečná platba sa poukazuje na základe záverečnej správy z realizácie mikroprojektu, ktorá sa ŽSK predkladá najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu, uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2.

3. Poukazovanie refundácie pre mikroprijímateľa prebehne po tom, ako ŽSK schváli správu o postupe realizácie mikroprojektu predloženú mikroprijímateľom. Refundácia z EFRR sa poukazuje vo výške 50% oprávnených výdavkov schválených ŽSK v uvedenej správe. Zostávajúca časť oprávnených výdavkov je mikroprijímateľovi refundovaná po tom, ako Riadiaci orgán (RO) poukáže finančné prostriedky

poukázané na bankový účet ŽSK .

4. Finančný príspevok z EFRR sa mikroprijímateľovi poukazuje v EUR z bankového účtu ŽSK ako platby vo forme refundácie oprávnených výdavkov na uvedený bankový účet t mikroprijímateľa. Riziko prípadných kurzových rozdielov znáša mikroprijímateľ.
5. V prípade, že mikroprijímateľ disponuje účtom v PLN, preberá zodpovednosť za to, aby banka, ktorá účet vedie, umožnila prijímanie prostriedkov v EUR a previedla ich na PLN a znáša všetky výdavky spojené s výberom takéhoto riešenia, vrátane výdavkov prevodu refundácie z EUR na PLN prostredníctvom výmenného kurzu danej banky.
6. Finančný príspevok sa poukazuje vo výške percentuálneho podielu oprávnených výdavkov, uvedeného v § 4 ods. 1.
7. Podmienkou pre to, aby bol finančný príspevok z EFRR uvedený v ods. 3 poukázaný mikroprijímateľovi, môže byť aj kontrolná návšteva/kontrola na mieste realizácie mikroprojektu zo strany ŽSK alebo inej oprávnenej jednotky za účelom zisťovania, či bol mikroprojekt zrealizovaný v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.
8. Podmienkou poukázania danej platby je dostupnosť finančných prostriedkov na bankovom účte ŽSK.
9. Celková výška finančného príspevku poskytnutá mikroprijímateľovi na základe všetkých správ o postupe realizácie projektu nesmie presiahnuť hodnotu finančného príspevku a percento miery spolufinancovania z EFRR, ako je uvedené v § 4 ods. 1.
10. ŽSK poukazuje finančný príspevok zo štátneho rozpočtu na bankový účet mikroprijímateľa vo forme refundácie vo výške uvedenej v § 4 ods. 3 v súlade s certifikovanými oprávnenými výdavkami uvedenými v správe o postupe realizácie mikroprojektu¹³.
11. Podmienkou poukázania finančného príspevku zo štátneho rozpočtu mikroprijímateľovi je dostupnosť rozpočtových prostriedkov¹⁴.

§ 12

ZNIŽOVANIE FINANČNÉHO PRÍSPEVKU, SPOLUFINANCOVANIA ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU A UPLATŇOVANIE FINANČNÝCH KOREKCIÍ ZO STRANY ŽSK

1. V prípade, ak sa pred vyplatením finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu zistí, že správa o postupe realizácie mikroprojektu obsahuje neoprávnené výdavky, neoprávnené vynaložené výdavky, alebo že boli porušené zmluvné ustanovenia, ŽSK môže znížiť hodnotu poskytnutého finančného príspevku

¹³ Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

¹⁴ Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu. Zistenie sa môže týkať výdavkov uhradených pred podpísaním zmluvy. V tom prípade ŽSK odovzdáva mikroprijímateľovi písomnú informáciu o prijatých opatreniach.

2. Pokiaľ ŽSK zistí po poukázaní finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu neoprávnené výdavky, výdavky vynaložené neoprávnene alebo zistí porušenie zmluvných ustanovení, prípadne ak boli finančné prostriedky prijaté neprimerane alebo v nadmernej výške, ŽSK uloží finančnú korekciu a začne konanie o vrátení prostriedkov. Zistenie sa môže týkať výdavkov uhradených pred podpísaním zmluvy. V takom prípade ŽSK odovzdá mikroprijímateľovi písomnú informáciu o prijatých opatreniach.

3. Ak mikroprijímateľ nesúhlasí s opatreniami ŽSK, ktoré sú uvedené v ods. 1 alebo 2, môže predložiť námietky, spôsobom uvedeným v § 15.

4. Po vyčerpaní možností uvedených v ods. 3 a po potvrdení opatrení, ktoré sú uvedené v ods. 1, ŽSK zníži hodnotu oprávnených výdavkov a výšku poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu. Po vyčerpaní možností, uvedených v ods. 3 a potvrdení ustanovení, ktoré sú uvedené v ods. 2, ŽSK zníži výšku finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu alebo požiada o vrátenie prostriedkov, ktoré sú uvedené v § 13 ods. 1.

§ 13

VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

1. Ak v mikroprojekte došlo k vyplateniu finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z titulu neoprávnených výdavkov, výdavkov uplatňovaných neoprávnene alebo k porušeniu ustanovení zmluvy, alebo ak boli finančné prostriedky prijaté nezákonne alebo v nadmernej výške, ŽSK písomne vyzve mikroprijímateľa na vrátenie týchto prostriedkov a ten je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť. Týka sa to rovnako výdavkov vynaložených pred podpísaním zmluvy.

2. Mikroprijímateľ vracia prostriedky, v súlade s výzvou ŽSK na vrátenie prostriedkov. Vo výzve je uvedená dlžná čiastka a odôvodnenie, lehota na vrátenie a číslo bankového účtu, na ktorý je nutné prostriedky vrátiť.

3. Ak mikroprijímateľ nevráti prostriedky na základe výzvy na vrátenie prostriedkov podľa ods. 1, v stanovenej lehote, ŽSK zníži výšku poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v nasledujúcej správe o postupe realizácie mikroprojektu o dlžnú čiastku vrátane úrokov, uvedených v ods.

5. V prípade, že dlžná čiastka vrátane úrokov uvedených v ods. 5 prevyšuje výšku poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu nasledujúcich správ o postupe realizácie mikroprojektu, môže ŽSK uskutočniť ďalšie

opatrenia voči mikroprijímateľovi uvedené v ods. 4.

4. Ak ŽSK nebude schopný získať späť prostriedky v lehote stanovenej vo výzve na vrátenie prostriedkov vystavenej mikroprijímateľovi, môže opätovne vystaviť výzvu na vrátenie prostriedkov. Lehota na vrátenie prostriedkov stanovená sumárne pre obe výzvy na vrátenie prostriedkov určené mikroprijímateľovi sa počíta odo dňa prijatia výzvy od ŽSK a nemôže byť kratšia ako 14 kalendárnych dní. Ak ŽSK nebude schopný získať späť prostriedky v lehote stanovenej v opakovanej výzve na vrátenie prostriedkov vystavenej mikroprijímateľovi, uskutoční ďalšie právne kroky voči mikroprijímateľovi, účelom ktorých je získať späť chýbajúce prostriedky.

5. Úroky sa započítavajú za každý deň, počnúc dňom nasledujúcim po dni, v ktorom uplynula lehota uvedená v prvej výzve na vrátenie prostriedkov, v súlade s ods. 1, do dňa prijatia prostriedkov od mikroprijímateľa na účet ŽSK alebo, v prípade zníženia poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z ďalších správ o postupe realizácie mikroprojektu o dlžnú čiastku spolu s úrokmi, do dňa vyplatenia refundácie správy o postupe realizácie mikroprojektu, na základe ktorej má byť znížená. Úroková miera je 1,5 percentuálneho bodu nad úrokovou mierou Európskej centrálnej banky v jej hlavných refinančných operáciách v prvom pracovnom dni mesiaca, na ktorý pripadne termín platby.

6. Na žiadosť mikroprijímateľa môže byť poskytnutý finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu znížené o čiastku, ktorá má byť vrátená.

7. V prípade, ak nastanú okolnosti umožňujúce vrátenie DPH uznanej v mikroprojekte za oprávnenú, mikroprijímateľ vráti dovtedy refundovanú čiastku DPH.

§14

KONTROLY A AUDITY

1. Mikroprijímateľ sa podrobuje kontrole a auditu v rozsahu overenia správnosti realizácie a udržateľnosti mikroprojektu, ktoré sú vykonávané oprávnenými subjektmi podľa platných predpisov uvedených v § 2 ods. 4.

2. Mikroprijímateľ sprístupňuje všetky dokumenty súvisiace s realizáciou mikroprojektu, predovšetkým elektronické verzie dokumentov ako aj dokumenty s identickým obsahom v papierovej forme používané na ich vytvorenie, subjektom uvedeným v ods. 1, po celú dobu ich uchovávaní, ktorá je opísaná v § 9 ods. 17.

3. Mikroprijímateľ prijíma nápravné opatrenia vyplývajúce z vykonanej kontroly a auditu v lehotách stanovených v odporúčaniach z realizovanej kontroly a auditu.

4. Mikroprijímateľ poskytuje subjektom vykonávajúcim kontrolu informácie o výsledkoch predchádzajúcich kontrol uskutočnených inými oprávnenými subjektmi v rámci realizovaného mikroprojektu.

§ 15

NÁMIETKY

1. Podrobné zásady vzťahujúce sa na námietky k výsledkom kontroly dokumentácie zo strany ŽSK sú upravené v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
2. Mikroprijímateľ má právo podať námietky aj k zisteniam ŽSK v rámci realizácie zmluvy, iných ako vzťahujúcich sa k výsledkom kontroly dokumentácie, a majúcich za následok ukončenie zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, zníženie hodnoty finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu alebo vymáhanie finančných prostriedkov vyplatených Euroregiónom*/ ŽSK v rámci zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.
3. Námietky, ktoré sú uvedené v ods. 2, podáva mikroprijímateľ písomne v lehote 7 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bola mikroprijímateľovi doručená písomná informácia od ŽSK.
4. Námietky podávané po uplynutí lehoty uvedenej v ods. 3 alebo námietky, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v ods. 2, nebudú preskúmané. Mikroprijímateľ bude informovaný o tom, že námietka nebude preskúmaná, v lehote 7 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli námietky doručené ŽSK.
5. Mikroprijímateľ môže námietku kedykoľvek odvolať. Námietky, ktoré boli zamietnuté, nebudú viac skúmané.
6. Námietky podané v lehote uvedenej v ods. 3 ako aj spĺňajúce požiadavky uvedené v ods. 2, ŽSK preskúma v lehote nie dlhšej ako 14 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli námietky doručené ŽSK, okrem ods. 7.
7. V priebehu preskúmavania námietok môže ŽSK vykonať dodatočné opatrenia alebo požiadať o predloženie dokumentov alebo dodatočných vysvetlení spôsobom, ktorý určí ŽSK. V prípade, že ŽSK v priebehu preskúmavania námietok vykonáva dodatočné opatrenia alebo požaduje dodatočné vysvetlenia, plynutie lehoty uvedenej v ods. 6 je pozastavené. O pozastavení lehoty je mikroprijímateľ informovaný bezodkladne. Po uskutočnení dodatočných opatrení plynie lehota na preskúmanie námietky ďalej.
8. ŽSK oznámi mikroprijímateľovi výsledok skúmania námietok spolu s odôvodnením svojho stanoviska. Stanovisko ŽSK je konečné.

§ 16

INFORMOVANIE A PROPAGÁCIA

1. Akékoľvek informačné a propagačné aktivity v rámci mikroprojektu sa uskutočňujú v súlade s pravidlami uvedenými v bode 2.2. *Prílohy XII Všeobecného nariadenia*, vo Vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 zo dňa 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18), v programových dokumentoch a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa. Mikroprijímateľ a ostatní partneri mikroprojektu sú povinní:

- 1) označiť integrovaným logom programu všetky uskutočňované informačné a propagačné aktivity týkajúce sa mikroprojektu; všetky zverejňované dokumenty spojené s realizáciou mikroprojektu, ako aj všetky dokumenty a materiály určené pre osoby a subjekty zúčastňujúce sa na mikroprojekte,
- 2) umiestniť najmenej jeden informačný plagát v minimálnom formáte A3 alebo informačnú tabuľu a/alebo pamätnú tabuľu na mieste realizácie mikroprojektu,
- 3) umiestniť opis mikroprojektu na internetovej stránke – v prípade, že majú internetovú stránku,
- 4) poskytnúť osobám a subjektom zapojeným do mikroprojektu informácie, že pre mikroprojekt bol schválený finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu,
- 5) dokumentovať informačné a propagačné aktivity realizované v rámci mikroprojektu.

2. V prípade, že mikroprijímateľ alebo ostatní projektoví partneri budú v akejkoľvek forme zverejňovať akékoľvek informácie o mikroprojekte, ktorých obsah nebol dohodnutý alebo konzultovaný s ŽSK, mikroprijímateľ zabezpečí, aby tieto informácie a publikácie obsahovali informáciu, že za ich obsah nie je ŽSK zodpovedný. Vo vydaných publikáciách je potrebné umiestniť poznámku: *Výhradnú zodpovednosť za obsah tejto publikácie nesú jej autori a nedá sa stotožniť s oficiálnym stanoviskom Európskej únie a ŽSK.*

3. Mikroprijímateľ zabezpečí poskytovanie písomných informácií o výsledkoch mikroprojektu ŽSK.

4. Mikroprijímateľ bezplatne poskytne ŽSK existujúcu audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie mikroprojektu, a súhlasí s využitím tejto dokumentácie ŽSK.

5. Mikroprijímateľ súhlasí s tým, že ŽSK a ním poverené inštitúcie môžu v akejkoľvek forme a prostredníctvom akýchkoľvek médií zverejňovať audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie mikroprojektu ako aj informácie uvedené v čl. 115 ods. 2 všeobecného nariadenia.

§ 17

ZMENY V ZMLUVE

1. Všetky zmeny zmluvy a príloh, ktoré sú jej neoddeliteľnou časťou, musia byť zavádzané výlučne v období vecnej realizácie mikroprojektu, t.j. do dňa uvedeného v § 6, ods. 1 bod 2 a podľa pravidiel uvedených v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa, okrem § 22 ods. 7, inak sú neplatné.
2. Pri zavádzaní zmien je potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá:
 - 1) Zmeny v predpokladaných ukazovateľoch mikroprojektu nemôžu spôsobiť zmeny cieľov mikroprojektu.
 - 2) Všetky zmeny zmluvy si vyžadujú písomnú formu, inak sú neplatné, okrem bodu 3-4;
 - 3) Zmeny v prílohách k zmluve si nevyžadujú zmenu zmluvy dodatkom, ak tieto nemajú priamy vplyv na obsah jej ustanovení;
 - 4) Zmena bankového účtu mikroprojektu, SWIFT kódu alebo IBAN, ako aj zmena názvu a adresy banky, v ktorej je účet zriadený, nevyžaduje zmenu zmluvy vo forme dodatku, avšak tieto zmeny musí mikroprijímateľ oznámiť ŽSK v písomnej forme alebo pomocou informačného nástroja. V prípade, že mikroprijímateľ neposkytne ŽSK informácie o zmene bankového účtu, mikroprijímateľ znáša všetky náklady s tým spojené.
3. Žiadosti o zavedenie zmien sa predkladajú najneskôr 30 kalendárnych dní pred dátumom ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu, uvedených v § 6 ods. 1 bod 2. Nedodržanie tejto lehoty môže mať za následok, že žiadosť o zavedenie zmien sa nebude posudzovať.

§ 18

NESPRÁVNA REALIZÁCIA MIKROPROJEKTU

1. V prípade, že cieľové hodnoty ukazovateľov výstupu uvedené v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku neboli dosiahnuté, ŽSK:
 - 1) môže primerane znížiť výšku priznaného finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu,
 - 2) môže požadovať vrátenie časti alebo celého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu poskytnutého mikroprijímateľovi,
2. V prípade, že mikroprijímateľ riadne zdokumentuje nedosiahnutia cieľovej hodnoty ukazovateľov deklarovanej v žiadosti bez vlastného zavinenia, a preukáže snahu dosiahnuť ukazovatele, ŽSK môže odstúpiť od uloženia sankcií uvedených v ods.

3. V prípade, že cieľ mikroprojektu bol dosiahnutý, ale mikroprijímateľ nevynaložil riadne úsilie pri jeho naplnení, môže ŽSK požadovať vrátenie časti finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu poskytnutej mikroprijímateľovi. Odpovedajúcim spôsobom môže byť ponížená suma vo všetkých rozpočtových položkách mikroprojektu, ktoré sú spojené s aktivitami zrealizovanými v rozpore s predpokladmi uvedenými v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.

§ 19

NEDODRŽANIE UDRŽATEĽNOSTI MIKROPROJEKTU

1. Mikroprijímateľ je zodpovedný za udržiateľnosť mikroprojektu v období 5 rokov od dátumu vyplatenia záverečnej platby zo strany ŽSK a v súlade s podmienkami uvedenými v európskych právnych predpisoch a v platnej Príručke pre mikroprijímateľa. V prípade mikroprojektov so štátnou pomocou/pomocou *de minimis* sa uplatňuje obdobie udržiateľnosti v súlade s platnými predpismi.
2. V prípade, že udržiateľnosť mikroprojektu nebude dodržaná, mikroprijímateľ vráti získaný finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu v súlade s § 13 zmluvy.

§ 20

ZRUŠENIE ZMLUVY

1. ŽSK je oprávnený vypovedať zmluvu so zachovaním jednomesačnej výpovednej lehoty, ak mikroprijímateľ:
 - 1) získal finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu na základe nepravdivých alebo neúplných vyhlásení alebo dokladov;
 - 2) získal finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu na základe zatajovania informácií, napriek existujúcej povinnosti ich zverejnenia, a to za účelom spreneveriť alebo nezákonne zadržať získaný finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu;
 - 3) počas realizácie zmluvy nedodržiaval vnútroštátne predpisy alebo predpisy EÚ, alebo ustanovenia dokumentov uvedených v § 2 ods. 4 bod. 2 a 3;
 - 4) použil celý alebo časť poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v rozpore s jeho určením alebo porušil predpisy uvedené v § 2 ods. 4 alebo v rozpore s ustanoveniami zmluvy, alebo prijal celý alebo časť poskytnutého finančného príspevku neoprávnene alebo v nadmernej výške.
 - 5) nie je schopný ukončiť vecnú realizáciu mikroprojektu v lehote uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2 a ani v prípade, že je oneskorenie realizácie projektu väčšie ako 6 mesiacov vo vzťahu k aktivitám naplánovaným v žiadosti o

poskytnutie finančného príspevku a v prílohách k tejto žiadosti;

- 6) z dôvodov, za ktoré je zodpovedný, nezačal implementovať mikroprojekt v priebehu 3 mesiacov od dátumu začatia vecnej realizácie mikroprojektu, opísanej v § 6 ods. 1 bod 1;
 - 7) prestal realizovať mikroprojekt alebo realizuje mikroprojekt v rozpore so zmluvou;
 - 8) z vlastného zavinenia nedosiahol plánované ciele mikroprojektu;
 - 9) z vlastného zavinenia nedosiahol naplánované výstupy mikroprojektu;
 - 10) nepredložil všetky správy o postupe realizácie mikroprojektu, ktoré sú požadované v súlade s ustanoveniami zmluvy;
 - 11) odmieta sa podrobiť kontrole alebo auditu oprávnených inštitúcií;
 - 12) neprijal opatrenia vo vzťahu k zisteným nezrovnalostiam v uvedenej lehote;
 - 13) neposkytol potrebné informácie alebo dokumenty napriek písomnej výzve ŽSK alebo iných orgánov oprávnených vykonávať kontrolu, v ktorej bol uvedený termín a právne následky nesplnenia požiadaviek ŽSK alebo iných orgánov oprávnených vykonávať kontrolu;
 - 14) je v likvidácii alebo voči nemu bolo začaté konkurzné konanie, alebo konkurzné konanie bolo zastavené z dôvodu nedostatku aktív na úhradu trov konania, alebo ak je v nútenej správe, alebo ak pozastavil svoju hospodársku činnosť, alebo je predmetom podobného konania;
 - 15) neinformoval ŽSK o takej zmene právneho postavenia, ktorá má za následok nesplnenie požiadaviek vo vzťahu k mikroprijímateľovi a partnerovi mikroprojektu uvedených v programe;
 - 16) mikroprijímateľ alebo jeho štatutárny orgán, zástupca alebo iná osoba, ktorá sa za mikroprijímateľa podieľala na mikroprojekte, je trestne stíhaný z dôvodu korupčného správania alebo podvodu, čo poškodzuje finančné záujmy EÚ
 - 17) nesplnil ustanovenia § 5 Zabezpečenie realizácie zmluvy.
2. V prípade zrušenia zmluvy z dôvodov uvedených v ods. 1 mikroprijímateľ vráti finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu, ktorý mu bol poskytnutý v súlade s § 13 tejto zmluvy.
3. V prípade, že Európska komisia neuvoľní finančné prostriedky z EFRR z dôvodov nezávislých od ŽSK, ŽSK si vyhradzuje právo zrušiť zmluvu o poskytnutí finančného príspevku. V takomto prípade nie je mikroprijímateľ oprávnený uplatniť žiadne nároky voči ŽSK.
4. V prípade, že sa vyskytnú okolnosti, ktoré znemožňujú ďalšie plnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, môže byť táto zmluva ukončená dohodou zmluvných strán. V

prípade, že zmluva bude ukončená na základe vzájomnej dohody, má mikroprijímateľ právo ponechať si tú časť finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu, ktorá zodpovedá náležite zrealizovanej časti mikroprojektu. Zmluva môže byť ukončená na základe písomnej žiadosti mikroprijímateľa, a to v prípade, že mikroprijímateľ vráti poskytnutý finančný príspevok v súlade s § 13 tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu, so zachovaním § 18 ods. 2.

5. Bez ohľadu na dôvody ukončenia zmluvy, mikroprijímateľ predkladá záverečnú správu o postupe realizácie mikroprojektu v lehote stanovenej ŽSK a je povinný archivovať dokumenty, ktoré sú spojené s jeho implementáciou v období uvedenom v § 9 ods. 17.

6. Výpovedná lehota uvedená v ods. 1 sa začína prvým dňom po doručení výpovedi mikroprijímateľovi.

§ 21

SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Mikroprijímateľ je povinný dodržiavať ustanovenia o ochrane osobných údajov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, t.j.:
 - Pre poľských mikroprijímateľov: zákon z dňa 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov (Zb.z. 2015, pol 2135.), nariadenie ministra vnútra a správy z dňa 29. apríla 2004 vo veci dokumentácie osobných údajov a podmienok spracovania taktiež technických a organizačných požiadaviek, ktoré musia spĺňať zariadenia a počítačové systémy používané na spracovanie osobných údajov (Zb.z. č 100, položka 1024 ..), a ďalšie zvláštne ustanovenia;
 - pre slovenských mikroprijímateľov: zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.
2. Mikroprijímateľ poveruje ŽSK spracovaním osobných údajov za podmienok a na účely uvedené v tejto zmluve.
3. Mikroprijímateľ prehlasuje, že je správcom údajov, ktoré zveruje ŽSK na spracovanie.
4. Mikroprijímateľ poveruje ŽSK spracovaním osobných údajov v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
5. ŽSK bude spracovávať jemu zverené nasledujúce osobné údaje na základe zmluvy, ktoré sa týkajú mikroprijímateľa ale aj účastníkov mikroprojektov v rámci týchto databáz:

- 1) Prijímatelia strešných projektov realizovaných v rámci programu INTERREG V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020, a s ním súvisiacich osôb (vrátane užívateľov programu Generátor žiadostí a vyúčtovaní),
- 2) Účastníci mikroprojektov realizovaných v rámci INTERREG V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020.

6. Rozsah určený na spracovanie osobných údajov je súčasťou databáz, ktoré tvoria prílohy č. 4 a 5 Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov pre mikroprojekty.

7. Osobné údaje poskytnuté mikroprijímateľom budú spracované ŽSK v súlade so zmluvou o poskytnutí finančného príspevku pre mikroprojekty, a to iba počas jeho trvania s ohľadom na jeho udržateľnosť, za účelom zabezpečenia správnej realizácie strešného projektu.

8. ŽSK sa zaväzuje, že pri spracovaní jemu zverených osobných údajov, využije k ich ochrane technické a organizačné opatrenia uvedené v Zákone o ochrane osobných údajov.

9. ŽSK môže zveriť osobné údaje v rozsahu uvedenom v bode 5 pre ďalšie spracovanie subjektom vykonávajúcim proces kontroly, hodnotenia a subjektom, ktoré konajú na ich príkaz

10. ŽSK je zodpovedný za poskytovanie alebo využívanie osobných údajov v rozpore so zmluvou o poskytnutí finančných prostriedkov, a to najmä so spracovaním osobných údajov neoprávnenými osobami.

11. ŽSK sa zaväzuje spracovávať osobné údaje v súlade s pravidlami uvedenými v platných predpisoch o ochrane osobných údajov a náležite chrániť osobné údaje.

§ 22

GENERÁTOR ŽIADOSTÍ A VYÚČTOVANÍ

1. Za účelom vyúčtovania realizovaného mikroprojektu mikroprijímateľ používa spravidla Generátor žiadostí a vyúčtovaní.
2. Mikroprijímateľ prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní:
 - 1) pripravuje, predkladá a zasiela žiadosť o poskytnutie finančného príspevku,
 - 2) pripravuje a zasiela správy o postupe realizácie mikroprojektu príslušnému ŽSK ,
 - 3) pripravuje a aktualizuje harmonogram aktivít v mikroprojekte,
 - 4) vedie korešpondenciu s príslušným ŽSK v oblasti realizovaného

mikroprojektu a na požiadanie ŽSK zasiela nevyhnutné informácie ako aj elektronické verzie dokumentov.

3. Poskytnutie elektronických verzií dokumentov prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní nezbavuje mikroprijímateľa povinnosti uchovávať ich a doručiť tlačene verzie spolu s kópiami dokumentov príslušnému ŽSK (mikroprijímateľ uchováva originály dokumentov, na základe ktorých boli vytvorené elektronické/papierové verzie). Mikroprijímateľ sprístupní originály dokumentov a ich elektronické verzie oprávneným orgánom počas kontrolnej návštevy/kontroly na mieste.
4. Podrobný opis úloh mikroprijímateľa v oblasti práce v Generátore žiadostí a vyúčtovaní a lehoty realizácie úloh sú uvedené v „Generátor žiadostí a vyúčtovaní – užívateľská príručka“, ktoré sú dostupné na webovej stránke ŽSK.
5. Mikroprijímateľ, ktorý sa zúčastňuje realizácie mikroprojektu, poveruje na prácu v Generátore žiadostí a vyúčtovaní osoby oprávnené vykonávať v jeho mene činnosti spojené s realizáciou mikroprojektu. Prihlásenie uvedených osôb do Generátora žiadostí a vyúčtovaní prebieha na základe registrácie na stránke <http://www.e-interreg.eu/beneficjent/rejestracja>.
6. Akékoľvek činnosti v Generátore žiadostí a vyúčtovaní vykonávané oprávnenými osobami budú v právnom zmysle považované za činnosti mikroprijímateľa.
7. Korešpondencia medzi mikroprijímateľom a ŽSK sa môže viesť prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní, okrem komunikácie týkajúcej sa:
 - 1) zmien obsahu zmluvy vyžadujúcich uzavretie dodatku k zmluve,
 - 2) kontroly na mieste,
 - 3) vymáhania pohľadávok podľa § 13.
8. Mikroprijímateľ a ŽSK považujú za právne záväzné riešenia prijaté v zmluve uplatňované v oblasti komunikácie a výmeny údajov v Generátore žiadostí a vyúčtovaní, bez možnosti spochybniť výsledky ich používania.
9. V odôvodnených prípadoch, napr. v prípade zlyhania aplikácie, keď čas na obnovenie riadneho fungovania Generátora žiadostí a vyúčtovaní neumožní predloženie správy o postupe realizácie mikroprojektu v stanovenej lehote, mikroprijímateľ predloží správu v papierovej verzii (v súlade so vzorom, ktorý je k dispozícii na webových stránkach ŽSK do sídla príslušného ŽSK.
10. Oprávnené osoby mikroprijímateľa sú povinné pracovať v Generátore

žiadostí a vyúčtovaní v súlade s pravidlami uvedenými v Pokynoch k príprave a podávaniu žiadostí o poskytnutie finančného príspevku z EFRR prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní.

11. Mikroprijímateľ bezodkladne hlási ŽSK poruchy Generátora žiadostí a vyúčtovaní, ktoré znemožňujú alebo zhoršujú prácu v systéme, v dôsledku čoho nie je možné poslať ŽSK správy o postupe realizácie mikroprojektu.

12. Mikroprijímateľ je vždy povinný nahlásiť ŽSK informácie o narušení ochrany informácií, o incidentoch a bezpečnostných hrozbách spojených so spracovaním údajov v Generátore žiadostí a vyúčtovaní, a to najmä v súvislosti s neoprávneným prístupom k údajom spracovávaným mikroprijímateľom v Generátore žiadostí a vyúčtovaní.

§ 23

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ak sa niektoré ustanovenia zmluvy stanú neplatnými, nebude možné ich vykonať alebo budú v rozpore so zákonom, zmluva bude zmenená s cieľom nahradiť alebo odstrániť neplatné, nevykonateľné ustanovenia alebo ustanovenia, ktoré sú v rozpore so zákonom. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti.
2. V záležitostiach, ktoré nie sú upravené zmluvou, sa uplatňujú predpisy uvedené v § 2 ods.4 ako aj príslušné vnútroštátne predpisy ŽSK, ktoré nie sú s nimi v rozpore.
3. Táto zmluva je platná, kým mikroprijímateľ nesplní všetky svoje povinnosti, vrátane povinností spojených so zachovaním udržateľnosti mikroprojektu a povinnosti archivácie uvedenej v § 9 ods.17.
4. Táto zmluva je vyhotovená v slovenskom/poľskom jazyku¹⁵, v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú stranu.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísaním oboma stranami¹⁶.

¹⁵ Podľa sídla mikroprijímateľa

¹⁶ V prípade slovenského mikroprijímateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na na webovom sídle povinnej osoby pričom rozhodujúce je jej prvé zverejnenie

§ 24

KOREŠPONDENCIA

1. Akákoľvek korešpondencia spojená s plnením tejto zmluvy musí byť vyhotovená v slovenskom/poľskom¹⁷ jazyku a zaslaná na adresy uvedené v Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
2. Zmeny adries uvedených v ods. 1 nevyžadujú zmenu zmluvy vo forme dodatku.

§ 25

ROZHODUJÚCE PRÁVO A JURISDIKCIA

1. Pri tejto zmluve sa v prípade mikroprijímateľa z Poľska uplatňujú poľské právne predpisy a v prípade mikroprijímateľa zo Slovenska slovenské právne predpisy.
2. V prípade sporov sa budú zmluvné strany usilovať o zmier.
3. V prípade, že spor nebude vyriešený zmierom, bude o ňom rozhodovať miestne príslušný všeobecný súd podľa sídla ŽSK.

§ 26

PRÍLOHY K ZMLUVE

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:

1. Plná moc pre osobu zastupujúcu ŽSK (ak sa vzťahuje);
2. Plná moc pre osobu zastupujúcu mikroprijímateľa (ak sa vzťahuje);
3. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku;
4. Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze ***Mikroprijímatelia v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 a súvisiace osoby (vrátane užívateľov programu Generátor žiadostí a vyúčtovaní)***;
5. Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze ***Účastníci strešných projektov v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020***;
6. Tabuľka týkajúca sa výšky poskytnutej pomoci de minimis/štátnej pomoci (ak sa vzťahuje).

¹⁷ Podľa sídla mikroprijímateľa

V mene ŽSK:

Ing. Erika Jurinová
predsedníčka Žilinského samosprávneho
kraja

.....
Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

.....
Miesto, dátum

V mene mikroprijímateľa:

Ing. Milena Smitková
riaditeľka Základnej školy
Pavla Országha Hviezdoslava

.....
Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

.....
Miesto, dátum

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/ZA/3/VI/A/0334
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava
--	--

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	SK: Tajomstvá pohraničia ukryté v prírode; PL: Sekrety granicy ukryte w przyrodzie
Prioritná os / Oś priorytetowa	Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania.
Kód intervencie / Kod interwencji	117. Zlepšovanie rovnocenného prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetky vekové skupiny v rámci formálneho, neformálneho a informálneho vzdelávania, zvyšovanie vedomostí, zručností a spôsobilostí pracovnej sily a podpora flexibilných spôsobov vzdelávania, a to aj usmerňovaním pri výbere povolania a potvrdzovaním nadobudnutých zručností
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
04-2022 - 06-2022

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava	12 973,08 €	1 526,24 €	763,13 €	15 262,45 €	100,00%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	12 973,08 €	1 526,24 €	763,13 €	15 262,45 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				15 262,45 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Príspevkové a rozpočtové organizácie, ktorých zriaďovateľom je obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ing. Milena Smitková riaditeľka	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Žilinský kraj	
Okres / Powiat	Tvrdošín	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Trstená 028 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Hviezdoslavova 822/8	
IČO / REGON	37810235	
DIČ / NIP	2021646374	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	0435391076	
E-mailová adresa / Adres e-mail	zstrstena@zstrstena.sk	
Www stránka / Strona www	www.zstrstena.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	SK: Žiadateľ má bohaté skúsenosti s realizáciou projektov financovaných z verejných zdrojov, vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ ako investičného, tak aj neinvestičného charakteru. Operačný program Vzdelávanie: Modernizácia vzdelávacieho procesu na ZŠ Trstená, výška finančného príspevku: 236 409,12 €, realizácia 08/2012-07/2014, Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013: Viac nás spája ako rozdeľuje, výška finančného príspevku z ERDF: 47 119,75 €, realizácia 3/2010-10/2010 Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A PL-SK 2014-2020: Naše dominy - ako ich (nepoznáme), výška finančného príspevku: 48 645,12 €, realizácia 4/2017-01/2018. Z ďalších programov medzinárodnej spolupráce realizoval napr. projekt E-twinning zameraný na podporu využívania moderných technológií za účelom sieťovania európskych škôl, v rámci programu Comenius projekt: Jeden krok do minulosti, dva kroky do budúcnosti. Z nadačných schém žiadateľ realizoval napr. projekt E-školy pre budúcnosť (Nadácia Orange), Olympijské hry dopravnej zodpovednosti (Nadácia Volkswagen Slovakia), ako aj mnohé ďalšie. PL: Wnioskodawca posiada bogate doświadczenie w realizacji projektów finansowanych ze środków publicznych, w tym projektów o charakterze inwestycyjnym i nieinwestycyjnym finansowanych ze środków UE. Program Operacyjny Edukacja: Modernizacja procesu dydaktycznego w Szkole Podstawowej Trstená, wysokość wkładu finansowego: 236 409,12 €, realizacja 08 / 2012-07 / 2014, Program współpracy transgranicznej Polska - Słowacja 2007-2013: Więcej nas łączy niż dzieli, wysokość wkładu finansowego z ERDF: 47 119,75 €, realizacja 3 / 2010-10 / 2010 Program współpracy transgranicznej Interreg V-A PL-SK 2014-2020: Nasze dominaty - tak jak ich (nie znamy), wysokość wkładu finansowego: 48.645,12 €, realizacja 04 / 2017-01 / 2018. Z innych programów współpracy międzynarodowej realizował m.in. Projekt e-twinning mający na celu promowanie wykorzystania nowoczesnych technologii do tworzenia sieci europejskich szkół w ramach projektu Comenius: Jeden krok w przeszłość, dwa kroki w przyszłość. Z funduszu kapitałowego wnioskodawca realizował m.in. projekt E-szkoly dla przyszłości (Fundacja Orange), Olimpiada Odpowiedzialności Ruchowej (Fundacja Volkswagen Slovakia) i wiele innych.
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Ing. Ivana Gallová
Telefón / Telefon	+421 911 915 695
E-mailová adresa / Adres e-mail	ivana.gallova@trstena.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 IM. KS. JANA GÓRALIKA W PODWILKU	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Organizačné zložky samosprávy s právnou subjektivitou	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Alina Leksander Dyrektor Szkoły	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowotarský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Podwilk 34-722	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Podwilk 172	
IČO / REGON	120075597	
DIČ / NIP	7352621704	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 18 285 29 24	
Fax / Fax	+48 18 285 29 24	
E-mailová adresa / Adres e-mail	zespolszkolpodwilk@interia.pl	
Www stránka / Strona www	http://zspodwilk.edupage.org/	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	SK: Partner projektu má bohaté skúsenosti s realizáciou projektov financovaných z EÚ, ako investičného, tak aj neinvestičného charakteru. Ide napr. o projekty z programu Kapitaľludzki "Multimediálna škola" - spoznávanie regiónu, tradícií a zvykov (príspevok 20 000 PLN, realizácia 2007-2008), "Detské ihrisko" - akvizícia zariadenia pre najmenších (príspevok 50 000 PLN, realizácia 2010-2011), "Miesto zábavy" - obstaranie didaktických pomôcok pre najmenších žiakov (príspevok 20 000 PLN, realizácia 2011-2012), "Diamant" - hľadanie a rozvoj matematických talentov (príspevok 5 000 PLN, realizácia 2010-2011), "Comenius" - poznávanie regiónu, výmena žiakov (príspevok 12 000 PLN, realizácia 2011-2012) "Prváci - moje prvé skúsenosti v škole" - obstaranie multimediálnych didaktických pomôcok (príspevok 5 000 PLN, realizácia 2012-2013). Okrem projektov financovaných zo zdrojov EÚ partner realizoval viacero projektov financovaných z národných dotačných a grantových schém. PL: Partner projektu ma bogate doświadczenie w realizacji projektów finansowanych ze środków UE, zarówno inwestycyjnych, jak i nieinwestycyjnych. Są to np. projekty z programu Kapitał ludzki „Multimedialna Szkoła” - poznanie regionu, tradycji i zwyczajów (wkład 20 000 zł, realizacja 2007-2008), „Plac zabaw” - zakup sprzętu dla najmłodszych (wkład 50 000 zł, realizacja 2010-2011), „Miejsce rozrywki” - pozyskanie pomocy dydaktycznych dla najmłodszych uczniów (składka 20 000 zł, realizacja 2011-2012), „Diamant” - poszukiwanie i rozwój talentów matematycznych (wkład 5 000 zł, realizacja 2010-2011) „Comenius” - zwiedzanie regionu, wymiana uczniów (wkład 12 000 zł, realizacja 2011-2012) „Uczniowie pierwszej klasy- moje pierwsze doświadczenia w szkole” - zakup multimedialnych pomocy dydaktycznych (wkład 5 000 zł, realizacja 2012-2013) . Oprócz projektów finansowanych ze środków UE, partner zrealizował kilka projektów finansowanych z krajowych systemów subwencyjnych i grantowych.
--	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Alina Leksander
Telefón / Telefon	+48 18 285 29 24
Fax / Fax	+48 18 285 29 24
E-mailová adresa / Adres e-mail	zespolszkolpodwilk@interia.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
SK: Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava a Základná škola č. 2 v Podwilku dlhodobo spolupracujú pri realizácii aktivít v rôznych oblastiach a na rôznych úrovniach (spolupráca medzi predstaviteľmi oboch škôl, spolupráca pri realizácii spoločných projektov, spoločné stretnutia žiakov). V rámci tejto spolupráce dochádza k častým stretnutiam, na ktorých sa prerokúvajú podnety na spoločné projekty, v tomto náročnom roku prebiehali aspoň online stretnutia a komunikácia plánovaných aktivít, čoho výsledkom sú aj úlohy mikroprojektu. Počas spoločných online stretnutí bola dohodnutá hlavná filozofia mikroprojektu - cieľ, jeho realizovateľnosť, konkrétne špecifické ciele, personálne zabezpečenie realizácie projektu. Boli zadefinované úlohy, stanovené požiadavky a role partnerov, ako aj ich podiel na realizácii jednotlivých úloh mikroprojektu. Partneri potvrdili vzájomnú spoluprácu uzavretím partnerskej dohody. Partneri majú spoločný skúsený pracovný tím, ktorý riešil mnohé spoločné projekty v rámci programov Európskej únie. Spoločné stretnutia prispeli k vyššej kvalite projektu, čo prispeje k plynulejšiemu a efektívnejšiemu procesu implementácie mikroprojektu. PL: Szkoła Podstawowa Pavla Országha Hviezdoslava i Szkoła Podstawowa nr 2 w Podwilku od dawna współpracują przy realizacji działań w różnych obszarach i na różnych poziomach (współpraca przedstawicieli obu szkół, współpraca przy realizacji wspólnych projektów, wspólne spotkania studenckie). W ramach tej współpracy odbywają się częste spotkania, na których omawiane są propozycje wspólnych projektów. W tym trudnym roku odbyły się przynajmniej spotkania online i komunikacja zaplanowanych działań, co owocuje również zadaniami w ramach mikroprojektu. Podczas wspólnych spotkań online ustalono główną filozofię mikroprojektu - cel, jego wykonalność, cele szczegółowe, obsadę kadrową projektu. Zdefiniowano zadania, ustalono wymagania i role partnerów oraz ich udział w realizacji poszczególnych zadań mikroprojektu. Partnerzy potwierdzili wzajemną współpracę, zawierając umowę partnerską. Partnerzy mają wspólny doświadczony zespół roboczy, który zajmował się wieloma wspólnymi projektami w ramach programów Unii Europejskiej. Wspólne spotkania przyczyniły się do podniesienia jakości projektu, co przyczyni się do płynniejszego i wydajniejszego procesu realizacji mikroprojektów.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
SK: Realizácia mikroprojektu bude založená na aktívnej spolupráci partnerov pri realizácii projektových úloh v rôznej intenzite, ktoré bude riadiť vedúci partner projektu. Na väčšine aktivít tak participujú obidvaja partneri mikroprojektu. Realizácia mikroprojektu nie je možná bez pričinenia oboch partnerov. Už vo fáze pred podaním projektu partner pripravoval program pre realizáciu viacerých aktivít. Na každej z plánovaných etáp sa budú zúčastňovať projektoví partneri - od prípravy materiálov na workshopy, obsahu výstupových informačných materiálov, náboru účastníkov, a účasti na pracovných stretnutiach po zúčtovanie projektu. Silný cezhraničný efekt nesie so sebou už samotná projektová myšlienka - podporujúca inovatívne zážitkové formy vzdelávania pre zefektívnenie vzájomnej spolupráce partnerov projektu pri využití pohraničného prírodného potenciálu. Mikroprojekt je založený na spoločnej realizácii, pričom bez nej nie je možné naplnenie stanovených cieľov. PL: Realizacja mikroprojektu będzie oparta na aktywnej współpracy partnerów przy realizacji zadań projektowych o różnej intensywności, którymi będzie zarządzać partner wiodący projektu. W większości działań uczestniczą obaj partnerzy mikroprojektu. Realizacja mikroprojektu nie jest możliwa bez zaangażowania obu partnerów. Partner już na etapie przedprojektowym przygotował program realizacji kilku działań. Partnerzy projektu będą uczestniczyć w każdym z zaplanowanych etapów - od przygotowania materiałów warsztatowych, treści wyjściowych materiałów informacyjnych, rekrutacji uczestników, udziału w spotkaniach roboczych po rozliczenie projektu. Silny efekt transgraniczny przynosi sama idea projektu - wspieranie innowacyjnych, empirycznych form edukacji w celu usprawnienia wzajemnej współpracy partnerów projektu w wykorzystaniu przygranicznego potencjału przyrodniczego. Mikroprojekt opiera się na wspólnej realizacji, bez której nie jest możliwe osiągnięcie założonych celów.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

SK: Každý z partnerov mikroprojektu vo fáze prípravy zdefinoval kontaktnú osobu, ktorá bude zodpovedná za realizáciu a bude komunikovať s partnerom mikroprojektu. Vo fáze realizácie mikroprojektu projektu bude vytvorený projektový realizačný tím, ktorí bude zahŕňať osoby zodpovedné za správnu implementáciu mikroprojektu, dodržiavanie jeho harmonogramu, správneho účtovania mikroprojektu, ako aj jeho propagáciu v súlade s programovými dokumentmi - projektový manažér, finančný manažér a koordinátor aktivít. Konkrétne pozície budú zastávať osoby, ktoré majú dostatočné skúsenosti s realizáciou a vyúčtovaním projektov spolufinancovaných z prostriedkov EÚ. V prípade potreby zmeny členov tímu sa bude prihliadať na relevantné skúsenosti s cieľom dosiahnutia bezproblémovej realizácie mikroprojektu. Predchádzajúca spolupráca partnerov, ich skúsenosti a kompetencie sú zárukou správnej realizácie úloh a dosiahnutia predpokladaných cieľov a výstupov mikroprojektu.

PL: Każdy z partnerów mikroprojektu w fazie przygotowań wyznaczył osobę kontaktową, która będzie odpowiedzialna za wdrożenie i będzie komunikować z partnerem mikroprojektu. W fazie realizacji mikroprojektu zostanie utworzony zespół realizacyjny projektu, w skład którego wejdą osoby odpowiedzialne za prawidłową realizację mikroprojektu, zgodność z harmonogramem, prawidłowe rozliczenie mikroprojektu, a także jego promocję zgodnie z dokumentami programowymi - kierownik projektu, kierownik finansowy i koordynator działań. Poszczególne stanowiska będą zajmowane przez osoby posiadające wystarczające doświadczenie w realizacji i rozliczaniu projektów współfinansowanych ze środków UE. Jeśli zajdzie potrzeba zmiany członków zespołu, odpowiednie doświadczenie zostanie wzięte pod uwagę w celu osiągnięcia płynnego wdrożenia mikroprojektu. Wcześniejsza współpraca partnerów, ich doświadczenie i kompetencje są gwarancją prawidłowej realizacji zadań oraz osiągnięcia zakładanych celów i wyników mikroprojektu.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

SK: Žiadateľ aj partner mikroprojektu sú vzdelávacími inštitúciami, ktoré dlhodobo spolupracujú, čo je prirodzeným následkom blízkeho susedstva, spoločných problémov, ako aj spoločného pohraničného potenciálu. Úlohou vzdelávacích inštitúcií je okrem iného aj zabezpečovanie regionálnej a environmentálnej výchovy. Počas viacročnej spolupráce bolo realizovaných niekoľko významných, projektov s cezhraničným charakterom. Okrem toho partneri vzájomne neustále spolupracujú počas organizácie spoločných stretnutí, pri organizácii rôznych vzdelávacích programov, či školských športových aktivít. Výsledkom cezhraničnej spolupráce vznikla iniciatíva vytvorenia zážitkového vzdelávacieho projektu s využitím moderných technológií pre posilnenie vzájomnej spolupráce a získanie manuálnych a technických zručností, estetického cítenia v rámci výučby prírodovedných predmetov a environmentálnej výchovy s cieľom upozorniť na jej významnú úlohu v procese vzdelávania smerom k udržateľnému rozvoju spoločnosti a k úcte a ochrane spoločného životného prostredia. V rámci spoločnej Európy je snaha o budovanie spoločnej identity založenej na spoločných hodnotách. Medzi takéto hodnoty zaradujeme aj spoločné prírodné dedičstvo, ktoré sme povinní spoločnými silami chrániť pre budúce generácie. Realizáciou mikroprojektu chceme žiakov základných škôl vzdelávať k predchádzaniu vzniku environmentálnych problémov slovensko-poľského pohraničia a ich riešeniam, ako jedného z najúčinnějších nástrojov formovania jednotlivcov od skorého ranného veku rozvíjajúci ich sebaúctu, sebadôveru i úctu a dôveru k životu vo všetkých jeho formách. V rámci mikroprojektu tak bude využívaná zážitková forma vzdelávania pri zachovávaní, spoznávaní, vzdelávaní metód starostlivosti a využívania spoločného prírodného dedičstva. Súčasne bude zapojená tvorivosť účastníkov - žiakov základných škôl, ktorej výsledkom budú aj nové učebné materiály pre prírodovedné predmety, čo bude mať vplyv na zvýšenie atraktívnosti vzdelávacieho procesu týchto predmetov nielen na partnerských školách, ale aj im blízkych resp. spolupracujúcich inštitúciách. Konštrukcia projektu predpokladá dosiahnutie vysokej udržateľnosti aktivít, čo prispeje k dosiahnutiu a udržaniu pozitívnych zmien v dlhodobom časovom horizonte.

PL: Zarówno wnioskodawca, jak i partner mikroprojektu to instytucje edukacyjne, które

współpracują ze sobą od dłuższego czasu, co jest naturalną konsekwencją bliskiego sąsiedztwa, wspólnych problemów, a także wspólnego potencjału pogranicza. Rolą instytucji edukacyjnych jest, między innymi, edukacja regionalna i ekologiczna. W trakcie wieloletniej współpracy zrealizowano kilka ważnych projektów o charakterze transgranicznym. Ponadto partnerzy ciągle współpracują przy organizacji wspólnych spotkań, przy organizacji różnorodnych programów edukacyjnych czy szkolnych zajęć sportowych. Wynikiem współpracy transgranicznej rozpoczęto inicjatywę stworzenia projektu uczenia się przez doświadczenie z wykorzystaniem nowoczesnych technologii w celu zacieśnienia wzajemnej współpracy i zdobycia umiejętności manualnych i technicznych, odczuć estetycznych w nauczaniu przedmiotów przyrodniczych oraz edukacji środowiskowej, aby podkreślić jej ważną rolę w procesie edukacyjnym w kierunku podtrzymywalnego rozwoju społeczności, i do poszanowania i ochrony wspólnego środowiska. W ramach Europy wspólnej podejmuje się wysiłek budowania tożsamości wspólnej opartej na wartościach wspólnych. Do takich wartości zaliczamy również wspólne dziedzictwo przyrodnicze, które mamy obowiązek wspólnie chronić dla przyszłych pokoleń. Realizacją mikroprojektu chcemy edukować uczniów szkół podstawowych, jak zapobiegać pojawianiu się problemów środowiskowych pogranicza polsko-słowackiego i ich rozwiązywać, jako jedno z najbardziej efektywnych narzędzi kształtowania osób od najmłodszych lat, budowania ich samooceny, pewności siebie i szacunku oraz zaufania w życie we wszystkich jego formach. W ramach mikroprojektu forma uczenia się przez doświadczenie zostanie wykorzystana do ochrony, poznania, edukacji metod opieki i korzystania ze wspólnego dziedzictwa przyrodniczego. Jednocześnie zaangażowana zostanie kreatywność uczestników - uczniów szkół podstawowych, co zaowocuje również nowymi materiałami dydaktycznymi do przedmiotów przyrodniczych, co wpłynie na zwiększenie atrakcyjności procesu edukacyjnego tych przedmiotów nie tylko u szkół partnerskich, ale też szkół im bliskich albo instytucji współpracujących. Budowa projektu zakłada osiągnięcie wysokiej trwałości działań, co przyczyni się do osiągnięcia i utrzymania pozytywnych zmian w długim okresie.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

SK: Hlavným cieľom projektu je zvýšenie kvality a efektívnosti cezhraničného vzdelávania na slovensko-poľskom pohraničí prostredníctvom vytvorenia modernej, atraktívnej environmentálnej učebne v prírode zameranej na moderné formy cezhraničného vzdelávania, prepájaním teórie s praxou, výmena príkladov dobrej praxe s využitím moderných technológií - micro:bit a využívaním zážitkových vzdelávacích nástrojov v oblasti environmentálnej výchovy, ekologického cítenia a vzácneho spoločného prírodného dedičstva pohraničia aj za účelom vytvorenia atraktívnych učebných pomôcok ako dvojazyčné informačné brožúry, pracovné listy, herbáre, či atlasy rastlín a najmä pre rozvoj zručností detí a mládeže slovensko-poľského pohraničia už od skorého ranného veku. Realizácia tohto cieľa podporí proces zameraný na skvalitnenie cezhraničného odborného vzdelávania. V rámci projektu budú realizované spoločné iniciatívy pre žiakov a učiteľov základných škôl, v oblasti cezhraničného odborného vzdelávania s využitím prístupov neformálneho vzdelávania environmentálnej a regionálnej výchovy, vzdelávania, osvedy a dobrovoľníckej činnosti - formovania žiakov slovensko-poľského pohraničia od skorého ranného veku a taktiež vzdelávania pre trvalo udržateľný rozvoj slovensko-poľského územia. Realizáciou mikroprojektu chceme žiakov základných škôl viesť k pochopeniu, rozvíjaniu a formovaniu správania sa a vlastnej spoločenskej zodpovednosti nielen k životnému prostrediu, ale aj k zdravému spôsobu života, uvedomelej spotrebe, uvedomeniu si dôležitosti zhodnocovania odpadov alebo využívania obnoviteľných zdrojov energie slovensko-poľského pohraničia. Výsledkom projektu bude zvýšenie kvality a efektívnosti cezhraničného vzdelávacieho procesu, najmä nadobudnutie odborných zručností žiakov a učiteľov základných škôl pre budúce vytváranie spoločných iniciatív s efektívnym využitím zdrojov pohraničného potenciálu

PL: Głównym celem projektu jest podniesienie jakości i efektywności edukacji transgranicznej na pograniczu polsko-słowackim poprzez stworzenie nowoczesnej, atrakcyjnej środowiskowo klasy, ukierunkowanej na nowoczesne formy edukacji transgranicznej, łączącej teorię z praktyką, wymieniającej się przykładami dobrych praktyk z wykorzystaniem nowoczesnych technologii - mikro: bit oraz z wykorzystaniem z empirycznych narzędzi edukacyjnych w zakresie edukacji ekologicznej, poczucia ekologii i rzadkiego wspólnego dziedzictwa przyrodniczego pogranicza, także w celu stworzenia atrakcyjnych pomocy dydaktycznych, takich jak dwujęzyczne broszury informacyjne, arkusze ćwiczeń, zielniki czy atlasy roślin, a zwłaszcza w celu rozwijania umiejętności dzieci i młodzieży pogranicza słowacko-polskiego od najmłodszych lat.

Realizacja tego celu będzie wspierać proces mający na celu poprawę kształcenia zawodowego transgranicznego. W ramach projektu będą prowadzone wspólne inicjatywy dla uczniów i nauczycieli szkół podstawowych, uczenia się przez całe życie, wykorzystując edukację nieformalną edukacji ekologicznej i regionalnej, edukacji, promocji i wolontariat - kształtowanie osób pogranicza polsko-słowackiego od najmłodszych lat również edukacji podtrzymywalnego rozwoju społeczności polsko-słowackiego obszaru.

Realizując mikroprojekt chcemy doprowadzić uczniów szkół podstawowych do zrozumienia, rozwinięcia i ukształtowania zachowań oraz własnej społecznej odpowiedzialności nie tylko za środowisko, ale także za zdrowy styl życia, świadomą konsumpcję, świadomość znaczenia odzysku odpadów czy odnawialnych źródeł energii polsko-słowackiej granicy. Winnik projektu zwiększy jakość i efektywność transgranicznego procesu edukacyjnego w szczególności umiejętności zawodowych uczniów i nauczycieli szkół podstawowych dla przyszłego tworzenia wspólnych inicjatyw z efektywnego wykorzystania źródeł potencjału transgranicznego.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

SK: Hlavný cieľ mikroprojektu bude podporený tromi špecifickými cieľmi, a to :

1. Nadobudnutie a osvojenie si nových zručností a schopností - manuálne, technické, estetického cítenia, v oblasti environmentálnej a regionálnej výchovy, spoznanie vlastných predispozícií, zručností a záujmov žiakov 5. - 9. ročníkov základných škôl v nadväznosti na súčasné hrozby a problémy z územia slovensko-poľského pohraničia v environmentálnej oblasti života vo vytvorenom zázemí - environmentálnej učebni v prírode.
2. Integrácia a výmena skúseností žiakov základných škôl a ich učiteľov prírodných vied v oblasti environmentálnej a regionálnej výchovy a ich kvality vzdelávania s cieľom vytvoriť nové atraktívne zážitkové formy vzdelávania s prepojením na moderné technológie a možnosťou rozšírenia o ďalšie aktivity v budúcnosti s využitím pohraničného potenciálu.
3. Zvýšenie potenciálu projektových partnerov, ďalších vzdelávacích inštitúcií, záujmových združení v oblasti vzdelávacích aktivít v prospech obyvateľov pohraničného územia prostredníctvom zvýšenia odborných kompetencií a zázemia v oblasti prírodného dedičstva v nadväznosti na efektívnejšie využívanie zdrojov pohraničného potenciálu.

PL: Główny cel mikroprojektu będzie wspierany przez trzy cele szczegółowe, mianowicie:

1. Nabycie i zastosowanie nowych umiejętności - manualnych i technicznych, odczuć estetycznych z zakresu edukacji ekologicznej i regionalnej, znajomość własnych predyspozycji, umiejętności i zainteresowań uczniów klas V - IX szkół podstawowych śledzenie aktualnych zagrożeń i problemów z pogranicza polsko-słowackiego w środowiskowej sferze życia w stworzonym tle - klasie środowiskowej w przyrodzie.
2. Integracja i wymiana doświadczeń uczniów szkół podstawowych i ich nauczycieli przedmiotów przyrodniczych w zakresie edukacji ekologicznej i regionalnej oraz jakości kształcenia s celem stworzenia nowych, atrakcyjnych, doświadczalnych formach edukacji z wykorzystaniem nowoczesnych technologii oraz możliwość rozszerzenia na inne działania w przyszłości

z wykorzystaniem potencjału transgranicznego.

3. Zwiększenie potencjału partnerów projektu, innych instytucji edukacyjnych, zainteresowanych stowarzyszeń w dziedzinie działań edukacyjnych z korzyścią dla mieszkańców obszarów przygranicznych dzięki zwiększonym kompetencjom zawodowym i tło po bardziej efektywnym wykorzystaniu źródeł transgranicznego potencjałów.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

→ vzdelávacie zariadenia ponúkajúce odborné a celoživotné vzdelávanie a ich žiaci/študenti

SK: Hlavnou cieľovou skupinou sú vzdelávacie inštitúcie zo slovensko-poľského pohraničia - predovšetkým partneri projektu - Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava a Základná škola č. 2 v Podwilku, ich žiaci, učitelia a tiež ich rodičia. Výstupy projektu budú využívané a rozširované aj ďalšími vzdelávacími inštitúciami - základné školy, záujmové združenia - Centrum voľného času, Mládežnícky parlament, aktívne občianske združenia a pod. pôsobiace na území slovensko-poľského pohraničia, v rámci ich záujmovej činnosti a vytváraní rôznych zážitkových foriem vzdelávania. Účasť na projekte umožní žiakom a učiteľom základných škôl získať a rozšíriť svoje manuálne, technické zručnosti, estetické cítenie v oblasti environmentálnej a regionálnej výchovy v nadväznosti na efektívnejšie využívanie prírodného dedičstva pohraničného potenciálu pri vytváraní vzájomne prepojenej ponuky rôznych formálnych i neformálnych cezhraničných vzdelávacích programov, ako aj zvýšiť svoje profesionálne odborné zručnosti, čo môže prispieť k vlastným inovatívnym formám spoločného rozvoja prírodného dedičstva.

Realizácia mikroprojektu má nepriamo vplyv aj na obyvateľov slovensko-poľského pohraničia, ktorí môžu byť na jednej strane učiteľmi vo vzdelávaní nadobudnutých najmä manuálnych zručností a na druhej strane môžu byť žiakmi pre svoje deti, vnúčatá.

PL: Główną grupą docelową to instytucje edukacyjne na pograniczu polsko-słowackim - zwłaszcza partnerzy projektu - Szkoła Podstawowa Paweł Országh Hwiezdosław i Szkoła Podstawowa nr. 2 w Podwilku, ich uczniowie, nauczyciele również rodzice. Produkty projektu będą wykorzystywane i rozpowszechniane przez inne instytucje edukacyjne - szkoły podstawowe, zainteresowane stowarzyszenia - Centrum rekreacyjne, parlament młodzieży, aktywne stowarzyszenie obywatelskie itp. działające na pograniczu polsko-słowackim w ramach ich interestności i tworzeniu różnych empirycznych foriem edukacji. Udział w projekcie pozwoli uczniowie i nauczyciele szkół podstawowych nabyć i poszerzyć ich umiejętności manualnych i technicznych, odczuć estetycznych w zakresie edukacji ekologicznej i regionalnej w odpowiedzi na efektywne wykorzystanie dziedzictwa naturalnego transgranicznego potencjału w tworzenie połączonych ze sobą możliwości formalnych i nieformalnych programów edukacyjnych transgranicznych, które mogą przyczynić się do ich własnych innowacyjnych form wspólnego rozwoju dziedzictwa naturalnego.

Realizacja mikroprojektu ma pośredni wpływ na mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego, którzy mogą być po jednej stronie nauczyciele w edukacji głównie umiejętności manualnych i z drugiej strony mogą być studentami dla swoich dzieci i wnuki.

→ postihnuté osoby

→ ľudia s nízkou kvalifikáciou

SK: Realizácia projektu bude zameraná aj na marginalizované skupiny obyvateľov, a to najmä pre postihnuté osoby navštevujúce základné školy, ľudí s nízkou kvalifikáciou, žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia, ktorí si chcú zvýšiť svoje odborné kompetencie a zručnosti účasťou na

plánovaných aktivitách a workshopoch projektu. Účasťou v projekte sa nebudú cítiť ohrozené a vylúčené zo spoločnosti. Vytvorená environmentálna učebňa v prírode bude bezbariérová, a teda ľaho prístupná aj pre osoby s postihnutím.

PL: Realizácia projektu będzie również koncentrować się na marginalizowanych populacji, zwłaszcza osoby niepełnosprawne uczęszczające do szkół podstawowych, osób z niskich kwalifikacjach, uczniów ze socialnego niekorzystnego środowiska chcących podnosić swoje kompetencje i umiejętności zawodowe poprzez udział w zaplanowanych działaniach i warsztatach projektu. Udziałem w projekcie nie będą czuć zagrożone i wykluczone ze społeczeństwa. Stworzona ekologiczna klasa w przyrodzie będzie bez barier i dostępna dla osób niepełnosprawnych.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	SK/Spoločne sa učíme v prírode; PL/Uczymy się razem w przyrodzie
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava - Financujúci partner SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 IM. KS. JANA GÓRALIKA W PODWILKU
Termín realizácie / Termin realizacji	2022-04 - 2022-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	SK/ Mesto Trstená - kopec Bubeník, okres Tvrdošín, Žilinský kraj PL/ Miasto Trstená - wzgórze Bubeník, powiat Tvrdošín, Kraj Żyliński

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	SK: Realizácia úlohy spočíva v zorganizovaní aktivity: Rozvíjame svoje zručnosti, v rámci ktorej budú žiaci 7. – 9. ročníkov Základnej školy Pavla Országha a Základnej školy č. 2 v Podwilku rozvíjať svoje manuálne zručnosti a ekologické cítenie pri vytváraní environmentálnej učebne v prírode pod vedením Komisie prírodných vied základných škôl. Počas tejto aktivity budú žiaci vytvárať dva vyvýšené záhony, vtáčie búdky, ako aj tabuľky k vyvýšeným záhonom prostredníctvom manuálnej práce s drevom, maliarskymi potrebami a ďalším potrebným materiálom k ich výrobe. Aktivita sa zúčastní 30 žiakov – 20 zo Slovenska a 10 z Poľska. V rámci tejto úlohy bude vytvorená environmentálna učebňa v prírode prostredníctvom nevyhnutných stavebných úprav, osadením záhradného dreveného domčeka na uskladnenie zakúpeného pracovného náradia, doplnením úžitkového vybavenia ako šesť zostáv na sedenie – stôl a dve lavičky, sud na dažďovú vodu, záhradný kompostér, meteostanica, základná stanica micro:bit vrátane bezpečnostnej skrinky, nádoby na separovaný odpad – papier, plasty, ktoré bude po skončení projektu naďalej slúžiť partnerom projektu, ako aj ich inštitúciám na vzdelávanie. Počas aktivity bude využívané zakúpené vybavenie, ktoré bude označené štítkami v súlade s príručkou propagácie Programu. Do vytvorenej environmentálnej učebne bude osadená dvojazyčná informačná tabuľa, ktorá bude informovať o podpore projektu. PL: Realizacja zadania polega na zorganizowaniu zajęć: Rozwijamy swoje umiejętności, w ramach których uczniowie klas VII - IX Szkoły Podstawowej im. Pavla Országha oraz Szkoły Podstawowej nr. 2 w Podwilku, aby rozwijać swoje zdolności manualne i poczucie ekologiczne w tworzeniu ekologicznej klasy przyrodniczej pod kierownictwem komisji nauk przyrodniczych szkół podstawowych. Podczas tego ćwiczenia uczniowie stworzą dwa podniesione kwietniki, budki dla ptaków, a także panele do podniesionych kwietników poprzez ręczną pracę z drewnem, materiałami malarskimi i innymi materiałami niezbędnymi do ich produkcji. W zajęciach weźmie udział 30 uczniów - 20 ze Słowacji i 10 z Polski. W ramach tego zadania powstanie ekologiczna sala dydaktyczna w przyrodzie poprzez niezbędne modyfikacje konstrukcyjne, montaż drewnianej altany do przechowywania zakupionych narzędzi, dodanie wyposażenia użytkowego w postaci sześciu kompletów do siedzenia - stół i dwie ławki, beczka na deszczówkę, kompostownik ogrodowy, stacja meteorologiczna, podstawowa stacja micro:bit wraz z sejfem, pojemnik na segregowane odpady - papier, tworzywa sztuczne, które będą nadal służyć partnerom projektu po zakończeniu projektu, a także ich instytucjom edukacyjnym. Podczas zajęć będzie używany zakupiony sprzęt, który zostanie oznaczony etykietami zgodnie z instrukcją promocji programu. W utworzonej klasie środowiskowej zostanie zainstalowana dwujęzyczna tablica informacyjna, która będzie informować o wsparciu projektu.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Úprava plochy učebne v prírode - náklady na zrealizovanie nevyhnutných stavebných prác - prerovnanie a zhutnenie terénu, vysypanie štrkového lôžka pre spevnenie podkladu a polozenie dlažby. Úprava plochy je nevyhnutná pre možnosť osadenia drevených zostáv sa sedenie, kde budú prebiehať všetky aktivity, ako aj workshopy projektu, a následne v budúcnosti ďalšie vzdelávania. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na nevyhnutné stavebné práce spolu 1000,00 EUR. PL: Modyfikacja powierzchni klasy w przyrodzie - koszty wykonania niezbędnych prac budowlanych - wyrównanie i zagęszczenie terenu, wysypanie podsypki żwirowej w celu wzmocnienia podłoża oraz ułożenie kostki brukowej. Zagospodarowanie terenu jest niezbędne ze względu na możliwość zainstalowania drewnianych zestawów z siedziskami, w których będą się odbywać wszystkie zajęcia, a także warsztaty projektowe, a następnie dalszej edukacji w przyszłości. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt niezbędnych prac budowlanych razem wynosi 1000,00 EUR.	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Materiál na drevený vyvýšený záhon - zakúpenie nevyhnutného materiálu na vybudovanie dvoch drevených vyvýšených záhonov o rozmere 5x1x0,6 m (dĺžka x šírka x výška) - (drevo 80,00 €; výstelka záhonu vrátane bublinkovej fólie proti škodcom - 80,00 €; ochranná farba na drevo - 100,00 €; štetce na maľovanie - 5 ks x 3,50 €/ks) x 2 záhony. Súčasťou materiálu na vyvýšené drevené záhony je aj rašelina s hlinou - 300,00 €. Materiál na drevený vyvýšený záhon bude využívaný počas aktivity: Rozvíjame svoje zručnosti, ako aj počas workshopu zameraného na výrobu tinktúr, bylinkových vreciek (Tajomstvo bylín), ako aj po skončení projektu v rámci environmentálnej výchovy. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady spolu 855,00 EUR. PL: Materiał na drewniane podniesione łóżko - zakup niezbędnego materiału do budowy dwóch drewnianych podniesionych łóżek o wymiarach 5x1x0,6 m (dł. x szer. x wys.) - (drewno 80,00 €; wyściółka wraz z folią bąbelkową przeciwko szkodnikom - 80,00 €; ochronna farba do drewna - 100,00 €, pędzle - 5 szt. x 3,50 € / szt.) x 2 łóżka. Część z materiału na podniesione drewniane łóżka to również torf z gliną - 300,00 €. Materiał na drewniane podniesione łóżko zostanie wykorzystany w trakcie zajęć: Rozwijamy swoje umiejętności, a także podczas warsztatów nastawionych na produkcję nalewek, woreczków na zioła (Sekret ziół), a także po zakończeniu projektu w ramach edukacji ekologicznej. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowite koszty wynoszą 855,00 EUR.	1,00 komplet	855,00 €	855,00 €
--	---	--------------	----------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Materiál na označenie sadeníc, vytvorenie vtáčích búdok - náklady na zakúpenie materiálu - dreva - na označenie - popis jednotlivých sadeníc - byliniek, kríkov, permakultúrneho záhonu, ako aj výrobu drevených vtáčích búdok - 150,00 € vrátane farieb na vtáacie búdky, tabuľky na označenie sadeníc - 150,00 €. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady spolu 300,00 EUR. PL: Materiał do znakowania sadzonek, produkcja budek dla ptaków - koszt zakupu materiału - drewno - do znakowania - opis poszczególnych sadzonek - zioła, krzaki, legowisko permakulturowe, a także produkcja drewnianych budek dla ptaków - 150,00 € w tym kolorystyka dla ptaszarni, tablice do znakowania sadzonek - 150,00 €. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt wynosi 300,00 EUR.	1,00 komplet	300,00 €	300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Medzinárodná autobusová doprava na realizáciu aktivity: Rozvíjame svoje zručnosti - zabezpečenie medzinárodnej autobusovej dopravy pre účastníkov podujatia: Rozvíjame svoje zručnosti z Poľska na trase Trstená - Podwilk - Trstená - Podwilk - Trstená vrátane stojného a parkovného (4 cesty x 25 km x 1,50 €) + 50,00 € stojné a parkovné. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady sú vo výške 200,00 EUR. PL: Międzynarodowy transport autobusowy dla realizacji działania: Rozwijamy swoje umiejętności - zapewnianie międzynarodowego transportu autobusowego dla uczestników projektu: Rozwijamy swoje umiejętności z Polski na trasie Trstená - Podwilk - Trstená - Podwilk - Trstená wraz z parkingiem i parkingiem (4 drogi x 25 km x 1,50 €) + 50,00 € parking i parking. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie składania wniosku, a koszt całkowity wynosi w sumie 200,00 EUR.	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Občerstvenie pre účastníkov aktivity: Rozvíjame svoje zručnosti - zabezpečenie občerstvenia - nealko nápoj - voda/džús, obložená zemľa/bageta, cukrovinka pre 30 účastníkov aktivity. Náklady 3,50 €/účastník. Náklady na občerstvenie pre účastníkov aktivity - 30 účastníkov x stravná jednotka 3,50 €. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na občerstvenie sú vo výške 105,00 EUR. PL: Poczestunek dla uczestników zajęć: Rozwijamy swoje umiejętności - zapewnienie poczęstunku - napoje bezalkoholowe - woda/sok, bułka / bagietka albo kanapka, ciastka dla 30 osób. Koszty 3,50 € / uczestnik. Koszty poczęstunku dla uczestników zajęć - 30 osób x wyżywienie 3,50 €. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie składania wniosku Łączny koszt poczęstunku 105,00 EUR.	30,00 os	3,50 €	105,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Grafické spracovanie a výroba informačnej tabule - náklady na grafické spracovanie a výrobu informačnej tabule z tvrdého plastu, s farebnou potlačou o rozmere min. A3, ktorá bude natrvalo osadená vo vytvorenej učebni v prírode. Informačná tabuľa bude vyrobená v súlade s Príručťou propagácie programu. Cena bola stanovená na základe predchádzajúcich skúseností s realizáciou daného typu výdavku. Celkové náklady na informačnú tabuľu spolu 150,00 EUR. PL: Obróbka graficzna i produkcja tablic informacyjnych - koszty obróbki graficznej i produkcji tablic informacyjnych z utwardzanego tworzywa sztucznego z kolorowym nadrukiem min. A3, który zostanie na stałe zainstalowany w stworzonej klasie w naturze. Tablica informacyjna zostanie wykonana zgodnie z Przewodnikiem promocyjnym programu. Cena została ustalona na podstawie wcześniejszych doświadczeń z realizacją danego rodzaju wydatków. Całkowity koszt tablicy informacyjnej to łącznie 150,00 EUR.	1,00 szt	150,00 €	150,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Drevený záhradný domček na uskladnenie náradia učebne v prírode - zakúpenie dreveného záhradného domčeka na náradie o rozmere min. 3 x 4,5 m (šírka x dĺžka) - 1000,00 EUR vrátane dopravy a montáže, a vybudovanie nevyhnutného štrkového podkladu pod drevený záhradný domček na náradie - 500,00 EUR. Drevený záhradný domček bude s podlahou a asfaltovou krytinou. Drevený záhradný domček bude slúžiť na uskladnenie zakúpeného náradia, ako aj zakúpeného vybavenia počas zimných mesiacov a nepriaznivého počasia. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na drevený záhradný domček vrátane štrkového podkladu spolu 1 500,00 EUR. PL: Drewniana altana do przechowywania narzędzi klasowych w przyrodzie - zakup drewnianej altany na narzędzia o wymiarach min. 3 x 4,5 m (szer. x dł.) - 1000,00 EUR w tym transport i montaż oraz budowa niezbędnego podłoża żwirowego pod drewnianą altaną na narzędzia - 500,00 EUR. Drewniany domek ogrodowy będzie miał posadzkę i pokrycie asfaltem. Drewniana altana będzie służyła do przechowywania zakupionych narzędzi, a także sprzętu w okresie zimowym i złej pogody. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt drewnianej altany wraz z podbudową żwirową to łącznie 1500,00 EUR.	1,00 komplet	1 500,00 €	1 500,00 €
--	---	--------------	------------	------------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Drevená zostava na sedenie - zakúpenie drevenej zostavy na sedenie - stôl o rozmere min. 150x70x70 cm (dĺžka x šírka x výška) s dvomi lavičkami o rozmere min. 150x50x90 cm (šírka x hĺbka x výška) - 6 zostáv x 260,00 €/zostava pre environmentálnu výučbu jednej triedy. Drevená zostava na sedenie bude využíva počas všetkých realizovaných workshopov, aktivít, ako aj po skončení projektu v rámci environmentálnej a regionálnej výchovy. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady spolu 1560,00 EUR. PL: Zestaw do siedzenia drewniany - zakup zestawu do siedzenia z drewna- stolik o wymiarach min. 150x70x70 cm (długość x szerokość x wysokość) z dwoma ławkami o wymiarach min. 150x50x90 cm (szer. x gł. X wys.) - 6 kompletów x 260,00 € / komplet do nauczania uczów jednej klasy. Drewniany zestaw do siedzenia będzie wykorzystywany podczas wszystkich realizowanych warsztatów, zajęć, a także po zakończeniu projektu w ramach edukacji ekologicznej i regionalnej. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt całkowity 1560,00 EUR.	6,00 komplet	260,00 €	1 560,00 €
--	---	--------------	----------	------------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Pracovné náradie - zakúpenie nevyhnutného pracovného náradia pre prácu v učebni v prírode pre jednu triedu a starostlivosť o zasadené bylinky, kríky, permakultúru ako pracovné rukavice - 100 ks x 0,60€/ks; aku vrtačka - 100,00 €; spojovací materiál ako klince, šróbiky, matky a pod. - 100,00 €; ručná píla - 10 ks x 6,00 €/ks; kladivo - 10 ks x 6,00 €/ks; záhradná motyčka - 10 ks x 9,00 €/ks; rýľ - 4 ks x 9,00 €/ks; hrable s drevenou násadou - 10 ks x 5,00 €/ks; plastová krhla s objemom min. 8 l - 4 ks x 4,50 €; vedro - 4 ks x 5,50 €/ks; metla - 2 ks x 4,00 €/ks; lopata - 3 ks x 5,5 €/ks. Pracovné náradie bude využívané počas aktivity Rozvíjame svoje zručnosti, ako aj počas workshopu zameraného na výrobu tinktúr, bylinkových vreciek (Tajomstvo bylín), starostlivosť o kríky (Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá), ako aj po skončení projektu v rámci environmentálnej výchovy. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady spolu 620,50 EUR. PL: Narzędzia pracy - zakup niezbędnych narzędzi do pracy w klasie przyrodniczej na zajęcia jednej klasy, oraz pielęgnacja sadzonych ziół, krzewów, permakultury jako rękawice robocze - 100 szt. x 0,60 € / szt; wiertarko-wkrętarka akumulatorowa - 100,00 €; materiał łączący, taki jak gwoździe, śruby, nakrętki itp. - 100,00 EUR; piła ręczna - 10 szt. x 6,00 € / szt., młotek - 10 szt. x 6,00 € / szt; motyka ogrodowa - 10 szt. x 9,00 € / szt.; rydel - 4 szt. x 9,00 € / szt. grabie z drewnianą rączką - 10 szt. x 5,00 € / szt. kanwa plastikowa o pojemności min. 8 l - 4 szt. x 4,50 €; wiadro - 4 szt. * 5,50 € / szt; miotła - 2 szt. x 4,00 € / szt.; łopata - 3 szt. x 5,5 € / szt. Narzędzia pracy zostanie wykorzystany podczas zajęć: Rozwijamy swoje umiejętności lub podczas warsztatów nastawionych na produkcję nalewek, woreczków ziołowych(Sekret ziół), pielęgnację krzewów (Uprawiamy żywotne społeczności naturalne), a także do edukacji ekologicznej. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie składania wniosku. Całkowite koszty wynoszą 620,50 EUR.	1,00 komplet	620,50 €	620,50 €
--	--	--------------	----------	----------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Vybavenie učebne v prírode - zakúpenie vybavenia do učebne v prírode ako dva sudy na dažďovú vodu s objemom min. 200 l - 2 kusy x 55,00 €/ks; drevený kompostér - 82,00 €; meteostanica do exteriéru na sledovanie vonkajšej teploty, vlhkosti vzduchu - 200,00 €; základná stanica micro:bit pre jednu triedu - 540,00 € + bezpečnostná skrinka ku stanici - 18,00 €; kôš na separovaný odpad - papier, plasty - 180,00 € . Zakúpené vybavenie bude slúžiť na vzdelávanie vo vytvorenej učebni v prírode, ako aj počas Aktivít: Rozvíjame svoje zručnosti či počas workshopov zameraných na výrobu tinktúr, bylinkových vreciek (Tajomstvo bylín), starostlivosť o kríky (Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá), výroba a spracovanie bioodpadu (Bioodpad - spracuj ma a využi), ako aj po skončení projektu v rámci environmentálnej výchovy. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady spolu 1130,00 EUR. PL: Wyposażenie klasy w przyrodzie - zakup wyposażenia klasy w przyrodzie w postaci dwóch beczek na wodę deszczową o pojemności min. 200 l - 2 sztuki x 55,00 € / szt. kompostownik drewniany - 82,00 €; zewnętrzna stacja pogodowa do monitorowania temperatury i wilgotności na zewnątrz - 200,00 €; stacja bazowa mikro: bit na jedną klasę - 540,00 € + szafka zabezpieczająca stacje - 18,00 €; kosz do sortowania śmieci - papier, tworzywa sztuczne - 180,00 €. Zakupiony sprzęt posłuży do edukacji w stworzonej klasy dydaktycznej w przyrodzie, a także podczas zajęć: Rozwijamy swoje umiejętności lub podczas warsztatów nastawionych na produkcję nalewek, woreczków ziołowych(Sekret ziół), pielęgnację krzewów (Uprawiamy żywotne społeczności naturalne), produkcję i przetwarzanie bioodpadów (Bioodpady - przetwarzaj mnie i wykorzystaj), a także do edukacji ekologicznej. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt 1130,00 EUR.	1,00 komplet	1 130,00 €	1 130,00 €
--	---	--------------	------------	------------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		7 420,50 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → SK: Cezhraničná vzdelávacia aktivita - Rozvíjame svoje zručnosti - rozvoj manuálnych zručností a ekologického cítenia žiakov Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava a Základnej školy č. 2 v Podwilku PL: Transgraniczna działalność edukacyjna - Rozwijamy swoje umiejętności - rozwijanie zdolności manualnych i poczucia ekologii uczniów Szkoły Podstawowej im. Pavla Országha Hviezdoslava i Szkoły Podstawowej nr. 2 w Podwilku	1,00 liczba	SK/ Prezenčná listina, fotodokumentácia, informácie na web stránke PL/Lista obecności, fotodokumentacja, informacje na stronie internetowej
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → SK: Počet účastníkov cezhraničnej vzdelávacej aktivity - Rozvíjame svoje zručnosti - rozvoj manuálnych zručností a ekologického cítenia žiakov Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava a Základnej školy č. 2 v Podwilku PL: Liczba uczestników transgranicznych działań edukacyjnych - Rozwijamy swoje umiejętności - rozwijanie zdolności manualnych i poczucia ekologicznego uczniów Szkoły Podstawowej im. Pavla Országha Hviezdoslava 2 w Podwilku	30,00 liczba	SK/ Prezenčná listina, fotodokumentácia PL/ Lista obecności, fotodokumentacja
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	1,00 liczba	SK/Fotodokumentácia PL/Fotodokumentacja

Názov úlohy / Nazwa zadania	SK/Moderné cezhraničné vzdelávanie - od teórie k praxi; PL Nowoczesna edukacja transgraniczna - od teorii do praktyki
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava - Financujúci partner SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 IM. KS. JANA GÓRALIKA W PODWILKU
Termín realizácie / Termin realizacji	2022-04 - 2022-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	SK/ Mesto Trstená - kopec Bubeník, okres Tvrdošín, Žilinský kraj PL/ Miasto Trstená - wzgórze Bubeník, powiat Tvrdošín, Kraj Żyliński
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	SK: Realizácia úlohy spočíva v zorganizovaní série – štyroch workshopov (Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín, Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá, Bioodpad-spracuj ma a využi) s predpokladanou účasťou 40 účastníkov/workshop - 25 osôb zo Slovenska a 15 osôb z Poľska, zameraných na zážitkové formy vzdelávania, prepojením teórie s praxou s využitím moderných technológií pre žiakov 5.-9. ročníkov Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava a Základnej školy č. 2 v Podwilku. Workshop: Včelárstvo-hudba budúcnosti bude zameraný najmä na odovzdanie skúseností a zručností poľského partnera slovenskému partnerovi, prezentáciu produktov včiel, procesov ich spracovania, ako aj význam pre prírodné spoločenstvá a ľudí za účelom budúceho doplnenia chovu včiel v rámci vytvorenej environmentálnej učebne v prírode. Workshop: Tajomstvo bylín bude zameraný na spoznávanie bylín pohraničia, ich výsadbu vo vytvorenom vyvýšenom záhone, starostlivosť, sušenie, zber, následné spracovanie a pod. Na základe zručností získaných počas workshopu budú žiaci základných škôl vytvárať rôzne druhy tinktúr, mydiel, bylinkových vrecúšok. Atraktívnym prvkom workshopu bude práca žiakov s programovateľnou stavebnicou micro:bit na programovanie názvov kríkov ovocného sadu, či označenia nových prvkov environmentálnej učebne v prírode. Na záver workshopu Tajomstvo bylín a získaných zručností žiaci základných škôl pripravia informácie na dvojazyčné náučné panely, ktoré budú osadené do vytvorenej environmentálnej učebni v prírode. Workshop: Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá bude zameraný na tvorbu permakultúrneho vyvýšeného záhonu (pestovanie zeleniny v symbióze), ako aj učebne-pestovanie ovocia v symbióze, ich výsadbu, starostlivosť, oberanie plodov, následné spracovanie a pod. Workshop: Bioodpad – spracuj ma a využi bude zameraný na spracovanie bioodpadu, vytvorenie správneho kompostu, zložiek kompostu a jeho využitie v prírodnom spoločenstve a environmentálnej učebni v prírode. Výstupom realizovaných workshopov bude spracovanie nových učebných pomôcok/materiálov, a to: dvojazyčná informačná brožúra, 5 sád pracovných listov, herbárov a atlasov bylín slovensko-poľského pohraničia. Spracované učebné materiály budú odovzdané aj poľskému partnerovi po 50 ks, z každého materiálu. Počas jednotlivých workshopov bude využívané zakúpené náradie a vybavenie, s ktorými budú účastníci aktívne pracovať a osvojovať si zručnosti s nimi. Na 2 workshopy (Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín) bude zabezpečená medzinárodná autobusová doprava a občerstvenie pre všetkých účastníkov v rámci projektu a na 2 workshopy (Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá, Bioodpad – spracuj ma a využi) bude zabezpečená medzinárodná autobusová doprava a občerstvenie pre všetkých účastníkov v rámci vlastného rozpočtu Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava. Pokračovanie v prílohe10/ Kontynuacja w załączniku10

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Honoráře - odmeny pre školiteľov workshopov - náklady na honoráře - odmeny pre školiteľov realizovaných štyroch workshopov - 4 workshopy x 8 hodín x 25,00 €/hod. Cena bola stanovená na základe predchádzajúcich skúseností s realizáciou daného typu výdavku. Celkové náklady na honoráře - odmeny spolu 800,00 EUR. PL: Opłaty - opłaty dla trenerów warsztatów - koszty opłat - opłaty dla trenerów czterech warsztatów - 4 warsztaty x 8 godzin x 25,00 € / godz. Cena została ustalona na podstawie wcześniejszych doświadczeń z realizacją danego rodzaju wydatków. Całkowite koszty na wynagrodzeni - nagrody łącznie 800,00 EUR.	4,00 liczba	200,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Kancelárske potreby na workshopy - náklady na zabezpečenie potrebných kancelárskych potrieb pri realizácii jednotlivých workshopov ako flipchard, papier na flipchard, fixy, perá a pod. - 150,00 €. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na kancelárske potreby sú vo výške 150,00 EUR. PL: Artykuły biurowe do warsztatów - koszty dostarczenia niezbędnych artykułów biurowych przy realizacji poszczególnych warsztatów takich jak flipchard, papier flipchard, flamastry, długopisy itp. - 150,00 €. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie składania wniosku. Całkowity koszt materiałów biurowych to 150,00 EUR.	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Medzinárodná autobusová doprava na realizáciu workshopov - zabezpečenie medzinárodnej autobusovej dopravy pre účastníkov workshopov zameraných na včelárstvo (Včelárstvo - hudba budúcnosti), výrobu tinktúr, bylinkových vreciek, mydiel (Tajomstvo bylín) z Poľska na trase Trstená- Podwilk - Trstená - Podwilk - Trstená vrátane stojného a parkovného (4 cesty x 25 km x 1,50 €) + 50,00 € stojné a parkovné x 2 workshopy. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady sú vo výške 400,00 EUR. PL: Międzynarodowy transport autobusowy na realizację warsztatów - zapewnienie międzynarodowego transportu autobusowego dla uczestników warsztatów pszczelarskich (Pszczelarstwo - muzyka przyszłości), produkcji nalewek, worków ziołowych, mydeł (Sekret ziół) z Polski na trasie Trstená - Podwilk - Trstená - Podwilk - Trstená wraz z parkingiem i parkingiem (4 drogi x 25 km x 1,50 €) + 50,00 € parking i parking x 2 warsztaty. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt to 400,00 EUR.	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €
--	--	--------------	----------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Občerstvenie pre účastníkov workshopov - zabezpečenie občerstvenia pre 40 účastníkov dvoch workshopov (Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín) - nealko nápoj - voda/džús, obložená zemľa/bageta, cukrovinka. Náklady 3,50 €/účastník. Náklady na občerstvenie pre účastníkov workshopov - 40 účastníkov x stravná jednotka 3,50 € x 2 workshopy. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na občerstvenie sú vo výške 280,00 EUR. PL: Poczęstunek dla uczestników warsztatów - poczęstunek dla 40 uczestników dwóch warsztatów (Pszczelarstwo - muzyka przyszłości, Sekret ziół) - napój bezalkoholowy - woda/sok, bułka/bagietka, ciastka. Koszty 3,50 €/uczestnik. Koszty poczęstunku dla uczestników warsztatów - 40 uczestników x catering 3,50 € x 2 warsztaty. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt poczęstunku 280,00 EUR.	80,00 os	3,50 €	280,00 €
--	--	----------	--------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Materiál na realizáciu worshopu Tajomstvo bylín - náklady na zabezpečenie materiálu nevyhnutného pri realizácii workshopu Tajomstvo bylín ako sadenice bylín (mäta, medovka, šalvia, levandula a pod.) - 50,00 € a súbor semiačok (paradajka, bazalka, cibuľa a pod.) - 50,00 € a ovocných kríkov (muchovník, zemolez, ríbezle, rakytník a pod.) - 100,00 € pre vytvorenie permakultúrneho záhonu, látky - 10 m x 18,00 €/m a sada na výrobu mydiel z bylín - mydlová hmota neroziaca 11,5 kg (balenie) - 2 balenia x 50,00 €/balenie, esenciálne oleje min. 30 ml - 2 ks x 18,00 €, silikónová forma na mydlo - 5 ks x 7,00 €, farba na mydlo - 3ks x 3,00 €. Zakúpený materiál bude využívaný na výrobu tinktúr, mydiel počas realizovaného workshopu, ako aj po skončení projektu. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na materiál na realizáciu worshopu Tajomstvo bylín spolu 560,00 EUR. PL: Materiał do realizacji warsztatu Sekrety ziół - koszty dostarczenia materiału niezbędnego do realizacji warsztatu Sekrety ziół takich jak sadzonki ziół (mięta, wiciokrzew, szalwia, lawenda itp.) - 50,00 € oraz zestaw nasion (pomidor, bazylia, cebula itp.) - 50,00 € i krzaki owocowe (muchomor, wiciokrzew, porzeczki, rokitnik zwyczajny itp.) - 100,00 € do stworzenia legowiska permakulturowego, tkaniny - 10 m x 18,00 €/m oraz zestaw do produkcji mydeł z ziół - masa mydlana nieżelująca 11,5 kg (uszczelka) - 2 uszczelka x 50,00 €/uszczelka, olejek eteryczny min. 30 ml - 2 szt. X 18,00 €, silikonowa forma do mydła - 5 szt. x 7,00 €, farba mydlana - 3 szt. x 3,00 €. Zakupiony materiał posłuży do produkcji nalewek, mydeł w trakcie warsztatów, jak również po zakończeniu projektu. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie składania wniosku. Całkowity koszt materiałów do realizacji warsztatu Sekrety ziół to 560,00 EUR.	1,00 komplet	560,00 €	560,00 €
--	--	--------------	----------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Dvojazyčná informačná brožúra - náklady na grafické spracovanie a tlač dvojazyčnej informačnej brožúry, ktorá bude obsahovať informácie/popis postupov prípravy permakultúrnych záhonov/záhrad/hriadok, výrobu tinktúr, mydiel a pod. s farebnou potlačou, formát A5, rozsah strán od 4 do 16, papier 120 g/m. Počet výtlačkov - 100 ks (50 ks pre slovenskú školu a 50 ks pre poľskú školu) x 2,50 €/kus. Informačná brožúra bude označená v súlade s Príručkou propagácie programu. Cena bola stanovená na základe predchádzajúcich skúseností s realizáciou daného typu výdavku. Celkové náklady na dvojazyčnú informačnú brožúru spolu 250,00 EUR. PL: Dwujęzyczna broszura informacyjna - koszty projektu graficznego i druku dwujęzycznej broszury informacyjnej, która będzie zawierała informacje/opis procedur przygotowania łóżek permakulturowych/ogrodów/szybów, produkcji nalewek, mydeł itp. z kolorowym nadrukiem, format A5, zakres stron od 4 do 16, papier 120g. Ilość egzemplarzy - 100 szt. (50 szt. dla szkoły słowackiej i 50 szt. dla szkoły polskiej) x 2,50 €/szt. Broszura informacyjna zostanie oznaczona zgodnie z Przewodnikiem po promocji Programu. Cena została ustalona na podstawie wcześniejszych doświadczeń z realizacją danego rodzaju wydatków. Całkowity koszt dwujęzycznej broszury informacyjnej wynosi 250,00 EUR.	100,00 szt	2,50 €	250,00 €
--	---	------------	--------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Dvojazyčné pracovné listy - náklady na grafické spracovanie a tlač dvojazyčných pracovných listov zameraných na pestované druhy zeleniny, ich účinkoch a prínosoch pre ľudský organizmus - 5 sád po 20 výtlačkov, obojstranná farebná potlač, formát A4, papier 100 g/m. 5 sád x 20 výtlačkov x 1,50 €/výtlačok. Pracovné listy budú označené v súlade s Príručkou propagácie programu. Cena bola stanovená na základe predchádzajúcich skúseností s realizáciou daného typu výdavku. Celkové náklady na dvojazyčné pracovné listy spolu 150,00 EUR. PL: Arkusze dwujęzyczne - koszty wykonania projektu graficznego i druku dwujęzycznych arkuszy poświęconych warzywom uprawnym, ich efektem i korzyściom dla organizmu człowieka - 5 kompletów po 20 egzemplarzy, dwustronny kolorowy druk, format A4, papier 100 g. 5 zestawów x 20 odbitek x 1,50 €/odbitka. Arkusze robocze zostaną oznaczone zgodnie z Przewodnikiem po promocji programu. Cena została ustalona na podstawie wcześniejszych doświadczeń z realizacją danego rodzaju wydatków. Całkowity koszt dwujęzycznych arkuszy kalkulacyjnych wynosi 150,00 EUR.	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €
--	---	--------------	----------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Dvojazyčné náučné panely - náklady na grafické spracovanie a výrobu dvojazyčných drevených náučných panelov s vnútornou popisnou časťou z tvrdenéj PVC plastu, ktoré budú obsahovať informácie o vytvorenej environmentálnej učebni, permakultúrnych záhonoch, pestovaní v učebni a pod. o rozmere min. 90 x 70 cm. Náučné panely budú vyrobené v súlade s Príručťou propagácie programu. 2 drevené náučné panely x 255,00 €/panel. Cena bola stanovená na základe predchádzajúcich skúseností s realizáciou daného typu výdavku. Celkové náklady na dvojazyčné náučné panely spolu 510,00 EUR. PL: Dwujęzyczne panele edukacyjne - koszty wykonania projektu graficznego i wykonania dwujęzycznych drewnianych paneli edukacyjnych z wewnętrzną częścią opisową wykonaną z z utwardzanego tworzywa sztucznego PVC, które będą zawierały informacje o stworzonej klasie środowiskowej, łózkach permakulturowych, uprawie w klasie itp. o wielkości min. 90 x 70 cm. Panele edukacyjne zostaną wyprodukowane zgodnie z Przewodnikiem promocji programu. 2 drewniane panele edukacyjne x 255,00 €/panel. Cena została ustalona na podstawie wcześniejszych doświadczeń z realizacją danego rodzaju wydatków. Całkowity koszt dwujęzyczności łącznie panele edukacyjne 510,00 EUR.	2,00 liczba	255,00 €	510,00 €
--	---	-------------	----------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK/Herbár - náklady na grafické spracovanie a tlač herbáru - slovenská a poľská verzia, ktorý bude obsahovať listy, rastliny s názvami a pod., farebná potlač, formát A4, počet strán v rozsahu od 12 do 20 strán, papier 140 g/m. Herbáre budú označené v súlade s Príručkou propagácie programu. Herbár - (slovenská verzia - 50 ks + poľská verzia - 50 ks) x 4,00 €/ks. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na herbár spolu 400,00 EUR. PL: Zielnik - koszty wykonania projektu graficznego i druku zielnika - wersja słowacka i polska, która będzie zawierała liście, rośliny z imionami itp., druk kolorowy, format A4, ilość stron od 12 do 20 stron, papier 140 g. Zielniki zostaną oznaczone zgodnie z Przewodnikiem po promocji programu. Zielnik - (wersja słowacka - 50 szt. + Wersja polska - 50 szt.) X 4,00 € / szt. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt zielnika wynosi 400,00 EUR.	100,00 szt	4,00 €	400,00 €
--	--	------------	--------	----------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Dvojazyčný atlas bylínok - náklady na grafické spracovanie a tlač atlasu pestovaných, ako aj iných bylínok typických pre oblasť slovensko-poľského pohraničia, farebná potlač, formát A4, počet strán v rozsahu od 12 do 20, papier 140 g/m. Dvojazyčný atlas bylínok bude označený v súlade s Príručkou propagácie programu. Dvojazyčný atlas bylínok - 100 ks x 4,00 €/ks. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na dvojazyčný atlas bylínok spolu 400,00 EUR. PL: Dwujęzyczny atlas ziół - koszty opracowania graficznego i druku atlasu ziół uprawnych oraz innych ziół typowych dla pogranicza słowacko-polskiego, druk kolorowy, format A4, ilość stron od 12 do 20, papier 140 g. Dwujęzyczny atlas ziół zostanie oznaczony zgodnie z Przewodnikiem promocji programu. Dwujęzyczny atlas ziół - 100 szt. X 3,00 € / szt. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt dwujęzycznego atlasu ziół wynosi 300,00 EUR.	100,00 szt	4,00 €	400,00 €
--	--	------------	--------	----------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Vybavenie na realizáciu worhshopu: Pestujme životaschopné prírodné spoločenstvá - náklady na zabezpečenie vybavenia nevyhnutného pri realizácii workshopu: Pestujme životaschopné prírodné spoločenstvá - tlakový postrekovač s objemom min. 16 l - 16,00 €. Zakúpené vybavenie bude využívané v rámci worshopu, najmä ako ho správne požívať, v ktorom ročnom období a načo si dávať pozor. Vybavenie bude využívané aj po skončení projektu v rámci ďalších vzdelávacích programov. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na vybavenie na realizáciu worhshopu: Pestujme životaschopné prírodné spoločenstvá spolu 16,00 EUR. PL: Sprzęt do realizacji warsztatu: Uprawiamy żywotne społeczności naturalne - koszt dostarczenia sprzętu niezbędnego do realizacji warsztatu: Uprawiamy żywotne społeczności naturalne - opryskiwacz ciśnieniowy o pojemności min. 16 l - 16,00 €. Zakupiony sprzęt będzie używany w warsztacie, zwłaszcza jak właściwie go używać, o której porze roku i czego uważać. Sprzęt będzie wykorzystywany nawet po zakończeniu projektu w innych programach edukacyjnych. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt sprzętu do realizacji warsztatów: Rozwijajmy żywotne zbiorowiska naturalne za łączną kwotę 16,00 EUR.	1,00 szt	16,00 €	16,00 €
--	---	----------	---------	---------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Náradie na realizáciu worshopu Tajomstvo bylín - náklady na zabezpečenie náradia nevyhnutného pri realizácii workshopu Tajomstvo bylín ako záhradné nožnice - 3 ks x 8,00 €/ks; mechanický šicí stroj - 220,00 €; krajčírské nožnice - 3 ks x 6,00 €/ks; meter krajčírsky - 5 ks x 2,00 €. Zakúpené náradie bude využívané pri výrobe bylinkových vreciek v rámci realizovaného workshopu, ako aj po skončení projektu. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na náradie na realizáciu worshopu Tajomstvo bylín sú vo výške 272,00 EUR. PL:Narzędzia do realizacji warsztatu Sekrety ziół - koszty dostarczenia narzędzi niezbędnych do realizacji warsztatu Sekrety ziół jako nożyce ogrodowe - 3 szt. x 8,00 €/szt; maszyna do szycia mechaniczna - 220,00 €; nożyczki krawieckie - 3 szt. x 6,00 €/szt. taśma krawiecka - 5 szt. x 2,00 €. Zakupione narzędzia posłużą do produkcji woreczków na zioła w warsztacie, jak również po zakończeniu projektu. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie złożenia wniosku. Całkowity koszt narzędzi do realizacji warsztatu Sekrety ziół to 272,00 EUR.	1,00 komplet	272,00 €	272,00 €
--	---	--------------	----------	----------

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	SK: Náradie na realizáciu workshopu: Boodpad - spracuj ma a využi - náklady na zabezpečenie náradia nevyhnutného na realizáciu workshopu: Boodpad - spracuj ma a využi, ako aj nevyhnutného na starostlivosť o učebňu v prírode - štiepkovač - 220,00 €; benzínová kosačka - 260,00 €; benzínový vyžínač - 120,00 €. Zakúpené náradie bude využívané počas realizovaného workshopu, najmä vzdelávanie sa ako pracovať s jednotlivým náradím, kedy je vhodné ho používať a pod. Cena výdavku bola stanovená na základe trhových cien v čase predloženia žiadosti. Celkové náklady na náradie na realizáciu workshopu Boodpad - spracuj ma a využi spolu 600,00 EUR. PL: Narzędzia do warsztatu: Boodpady - przetwarzaj mnie i używaj - koszt dostarczenia narzędzi niezbędnych do warsztatu: Boodpady - przetwarzaj mnie i używaj, a także niezbędne do pielęgnacji klasy w naturze - rębak - 220,00 €; kosiarka spalinowa - 260,00 €; podkaszarka spalinowa - 120,00 €. Zakupione narzędzia posłużą podczas realizowanych warsztatów, w szczególności edukacji, jak pracować z poszczególnymi narzędziami, kiedy jest to właściwe, itp. Cena wydatku została ustalona na podstawie cen rynkowych w momencie składania wniosku. Całkowity koszt narzędzi do wykonania warsztatu Boodpady - przetworz mnie i wykorzystaj łącznie 600,00 EUR.	1,00 komplet	600,00 €	600,00 €
--	--	--------------	----------	----------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	4 788,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → SK: Moderné cezhraničné vzdelávanie - od teórie k praxi - 4 workshopy: Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín, Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá a Biodpad - spracuj ma a využi PL: Nowoczesna edukacja transgraniczna - od teorii do praktyki - 4 warsztaty: Pszczelarstwo - muzyka przyszłości, Sekret ziół, Uprawiamy żywotne społeczności naturalne i Biodpady - przetwarzaj mnie i wykorzystuj	4,00 liczba	SK/ Prezenčná listina, fotodokumentácia PL/ Lista obecności, fotodokumentacja
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → SK: Počet účastníkov aktivity Moderné cezhraničné vzdelávanie - od teórie k praxi počas štyroch workshopov (Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín, Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá a Biodpad - spracuj ma a využi) s predpokladaným počtom účastníkov 40/workshop PL: Liczba uczestników działania Nowoczesna edukacja transgraniczna - od teorii do praktyki podczas czterech warsztatów (Pszczelarstwo - muzyka przyszłości, Sekret ziół, Uprawiamy żywotne społeczności naturalne i Biodpady - przetwarzaj mnie i wykorzystuj) z przewidywaną liczbą uczestników 40 / warsztat	160,00 liczba	SK/ Prezenčná listina, fotodokumentácia PL/ Lista obecności, fotodokumentacja
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Náklad publikácie	400,00 liczba	SK: Dodací list, odovzdávací protokol na učebné materiály PL: List przewozowy, przekazanie protokołu materiałów dydaktycznych

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	SK/ Mesto Trstená PL/ Miasto Trstena
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	SK: Riadenie a propagácia projektu bude zabezpečená prostredníctvom interných zamestnancov Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava a externého projektového manažéra, ktorí majú skúsenosti s realizáciou projektov spolufinancovaných z EÚ. Medzi žiadateľom a uvedenými osobami bude pracovnoprávny vzťah v zmysle Zákonníka práce. Vo fáze realizácie projektu bude vytvorený projektový tím, ktorí bude zabezpečovať správnu implementáciu a vyúčtovanie projektu v súlade s jeho harmonogramom. Projektový tím bude zložený z osôb ako projektový manažér- externý, koordinátor projektu a finančný manažér. Propagácia projektu bude zabezpečená počas celého obdobia realizácie. O schválení mikroprojektu bude informovaná verejnosť prostredníctvom mestského občasnika Trstenský hlas, na stránke základnej školy www.zstrstena.sk bude zverejnený krátky opis projektu. Vo vytvorenej environmentálnej učebni v prírode bude osadená informačná tabuľa, ktorá bude obsahovať informácie o podpore a spolufinancovaní projektu. Zakúpené náradie a vybavenie bude označené štítkami/nálepkami v súlade s prvkami propagácie Programu. Vydané učebné materiály budú taktiež označené v súlade s prvkami propagácie Programu. Taktiež na stránke základnej školy budú priebežne zverejňované aktivity realizované v rámci projektu spolu s fotodokumentáciou. Výstupom propagácie projektu bude vytvorené súhrnné propagačné video z realizácie jednotlivých aktivít a workshopov. PL: Zarządzanie i promocję projektu zapewnią pracownicy wewnętrzni Szkoły Podstawowej im. Pawła Országha Hwiezdoslava oraz zewnętrzny kierownik projektu, mający doświadczenie w realizacji projektów współfinansowanych przez UE. Pomiędzy wnioskodawcą a wspomnianymi osobami będzie istniał stosunek pracy zgodnie z Kodeksem pracy. W fazie realizacji projektu zostanie utworzony zespół projektowy, który zapewni prawidłową realizację i rozliczenie projektu zgodnie z jego harmonogramem. Zespół projektowy będzie składał się z osób pełniących funkcję kierownika projektu - zewnętrznego, koordynatora projektu i kierownika finansowego. Promocja projektu będzie zapewniona przez cały okres realizacji. Opinia publiczna zostanie poinformowana o zatwierdzeniu mikroprojektu za pośrednictwem miejskiego magazynu Trstenský hlas, a krótki opis projektu zostanie opublikowany na stronie internetowej szkoły podstawowej www.zstrstena.sk. W stworzonej o charakterze ekologicznym pracowni zainstalowana zostanie tablica informacyjna, na której znajdą się informacje o wsparciu i dofinansowaniu projektu. Zakupione narzędzia i sprzęt zostaną oznakowane metkami / nalepkami zgodnie z elementami promocji Programu. Opublikowane materiały dydaktyczne zostaną również oznakowane zgodnie z elementami promocji Programu. Również na stronie internetowej szkoły podstawowej na bieżąco będą publikowane działania realizowane w ramach projektu wraz z dokumentacją fotograficzną. Efektem promocji projektu będzie podsumowujący film promocyjny z realizacji poszczególnych działań i warsztatów.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	SK: Personálne výdavky - výdavky vynaložené na správnu implementáciu a riadenie mikroprojektu. Výdavok obsahuje náklady na 3 osoby: projektového manažéra - externý, finančného manažéra a koordinátora realizovaných aktivít. Medzi žiadateľom a uvedenými osobami bude pracovnoprávny vzťah podľa platného Zákonníka práce. Celkové personálne výdavky spolu 2481,70 EUR. PL: Koszty osobowe - wydatki poniesione na prawidłową realizację i zarządzanie mikroprojektem. Wydatki obejmują koszty dla 3 osób: kierownika projektu - zewnętrzny, kierownika finansowego oraz koordynatora realizowanych działań. Pomiedzy kandydatem a wspominanymi osobami będzie istniał stosunek pracy zgodnie z obowiązującym Kodeksem pracy. Całkowite koszty osobowe 2481,70 EUR.	0,00	0,00 €	2 481,70 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	SK: Kancelárske a administratívne výdavky - výdavky na kancelárske a administratívne potreby súvisiace s chodom projektovej kancelárie (papier, tonere, kancelárske potreby, reprezentačné výdavky na projektové stretnutia partnerov projektu a pod.) Celkové kancelárske a administratívne výdavky spolu 372,25 EUR. PL: Wydatki biurowe i administracyjne - wydatki administracyjno-biurowe związane z kosztami z prowadzeniem biura projektu (papier, tonery, artykuły biurowe, wydatki reprezentacyjne na spotkania w ramach projektu itp.). Całkowite wydatki biurowe i administracyjne wynosi 372,25 EUR.	0,00	0,00 €	372,25 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	SK: Štítky/nálepky na označenie náradia, vybavenia environmentálnej učebne - náklady na grafické spracovanie a tlač štítkov/nálepiek na označenie zakúpeného náradia, ako aj vybavenia - farebná potlač - 200,00 EUR. Cena bola stanovená na základe predchádzajúcich skúseností s realizáciou daného typu výdavku. Celkové náklady na štítky/nálepky spolu 200,00 EUR. PL: Etykiety / naklejki do oznaczania narzędzi, ekologiczne wyposażenie sal lekcyjnych - koszty projektu graficznego i przycisków / naklejek do oznaczania zakupionych narzędzi oraz sprzętu - druk kolorowy - 200,00 EUR. Cena została ustalona na podstawie wcześniejszych doświadczeń z realizacją danego rodzaju wydatków. Całkowity koszt etykiet / naklejek wynosi 200,00 EUR.	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
---	--	--------------	----------	----------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	3 053,95 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU	
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava
1	2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	6 710,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	5 698,50 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	2 481,70 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	372,25 €
Spolu / Razem	15 262,45 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	15 262,45 €

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
12 973,08 €	1 526,24 €	763,13 €	15 262,45 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (04-2022 - 06-2022)		
SK/Spoločne sa učíme v prírode; PL/Uczymy się razem w przyrodzie	SK/ Mesto Trstená - kopec Bubeník, okres Tvrdošín, Žilinský kraj PL/ Miasto Trstená - wzgórze Bubeník, powiat Tvrdošín, Kraj Żyliński	→ Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava → SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 IM. KS. JANA GÓRALIKA W PODWILKU
SK/Moderné cezhraničné vzdelávanie - od teórie k praxi; PL Nowoczesna edukacja transgraniczna - od teorii do praktyki	SK/ Mesto Trstená - kopec Bubeník, okres Tvrdošín, Žilinský kraj PL/ Miasto Trstená - wzgórze Bubeník, powiat Tvrdošín, Kraj Żyliński	→ Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava → SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 IM. KS. JANA GÓRALIKA W PODWILKU
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava)	SK/ Mesto Trstená PL/ Miasto Trstena	→ Základná škola Pavla Országha Hviezdoslava - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	liczba	5,00
→ SK: Cezhraničná vzdelávacia aktivita - Rozvíjame svoje zručnosti - rozvoj manuálnych zručností a ekologického cítenia žiakov Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava a Základnej školy č. 2 v Podwilku PL: Transgraniczna działalność edukacyjna - Rozwijamy swoje umiejętności - rozwijanie zdolności manualnych i poczucia ekologii uczniów Szkoły Podstawowej im. Pavla Országha Hviezdoslava i Szkoły Podstawowej nr. 2 w Podwilku	liczba	1,00
→ SK: Moderné cezhraničné vzdelávanie - od teórie k praxi - 4 workshopy: Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín, Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá a Boodpad - spracuj ma a využi PL: Nowoczesna edukacja transgraniczna - od teorii do praktyki - 4 warsztaty: Pszczelarstwo - muzyka przyszłości, Sekret ziół, Uprawiamy żywotne społeczności naturalne i Boodpady - przetwarzaj mnie i wykorzystuj	liczba	4,00
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK)	liczba	190,00
→ SK: Počet účastníkov cezhraničnej vzdelávacej aktivity - Rozvíjame svoje zručnosti - rozvoj manuálnych zručností a ekologického cítenia žiakov Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava a Základnej školy č. 2 v Podwilku PL: Liczba uczestników transgranicznych działań edukacyjnych - Rozwijamy swoje umiejętności - rozwijanie zdolności manualnych i poczucia ekologicznego uczniów Szkoły Podstawowej im. Pavla Országha Hviezdoslava 2 w Podwilku	liczba	30,00
→ SK: Počet účastníkov aktivity Moderné cezhraničné vzdelávanie - od teórie k praxi počas štyroch workshopov (Včelárstvo - hudba budúcnosti, Tajomstvo bylín, Pestujeme životaschopné prírodné spoločenstvá a Boodpad - spracuj ma a využi) s predpokladaným počtom účastníkov 40/workshop PL: Liczba uczestników działania Nowoczesna edukacja transgraniczna - od teorii do praktyki podczas czterech warsztatów (Pszczelarstwo - muzyka przyszłości, Sekret ziół, Uprawiamy żywotne społeczności naturalne i Boodpady - przetwarzaj mnie i wykorzystuj) z przewidywaną liczbą uczestników 40 / warsztat	liczba	160,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	liczba	1,00
Náklad publikácie	liczba	400,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
SK: Výhody vyplývajúce z realizácie projektu budú viditeľné na oboch stranách hranice - projekt bude ovplyvňovať žiakov a učiteľov základných škôl zo Slovenska, ako aj Poľska. Účastníci projektu zvýšia vďaka ukončeniu aktivít a workshopov svoje manuálne, technické zručnosti, estetické cítenie, fungovanie prírodného spoločenstva v nadväznosti na potenciál slovensko-poľského pohraničia. Projekt prispeje vďaka naplánovaným aktivitám k ďalšiemu rozvoju partnerských

vzťahov a umožní rozvoj spolupráce vzdelávacích inštitúcií, či ďalších záujmových inštitúcií pohraničia v oblasti prírodovedných vied - spoločné odovzdávanie skúseností, zručností a rozvoj environmentálnej výchovy žiakov základných škôl. Spoločná účasť na aktivitách a workshopoch umožní rozšíriť a nadviazať vzťahy, ktoré môžu v budúcnosti priniesť ďalšie spoločné iniciatívy. Ovplyvní tiež vzájomný imidž účastníkov z Poľska a zo Slovenska a odstraňovanie predsudkov. Udržateľné štruktúry spolupráce vzniknú tiež vďaka súčinnosti poľsko-slovenskej vzdelávacej skupiny žiakov a učiteľov, nové nadviazané vzťahy a pripravené metódy spolupráce budú základom pre ďalšiu cezhraničnú spoluprácu po dokončení projektu - najmä vytvorené zázemie s vybavením - environmentálna učebňa v prírode, ako aj vydané zážitkové dvojazyčné učebné materiály.

PL: Korzyści wynikające z realizacji projektu będą widoczne po obu stronach granicy - projekt dotknie się uczniów i nauczycieli szkół podstawowych ze Słowacji oraz Polski. Dzięki zakończeniu zajęć i warsztatów uczestnicy projektu zwiększą swoje zdolności manualne, techniczne, zmysł estetyczny, funkcjonowanie społeczności przyrodniczej w związku z potencjałem polsko-słowackiej granicy. Dzięki zaplanowanym działaniom projekt przyczyni się do dalszego rozwoju partnerstw i umożliwi rozwój współpracy pomiędzy instytucjami edukacyjnymi lub innymi zainteresowanymi instytucjami pogranicza w dziedzinie nauki przyrodniczej - wspólny transfer doświadczeń, umiejętności i rozwój edukacji ekologicznej uczniów szkół podstawowych. Wspólny udział w zajęciach i warsztatach pozwoli poszerzyć i nawiązać relacje, które mogą zaowocować w przyszłości kolejnymi wspólnymi inicjatywami. Wpłynie również na wzajemny wizerunek uczestników z Polski i Słowacji oraz na eliminację uprzedzeń. Zrównoważone struktury współpracy powstaną również dzięki współpracy polsko-słowackiej grupy edukacyjnej uczniów i nauczycieli, nowe relacje i przygotowane metody współpracy będą podstawą do dalszej współpracy transgranicznej po zakończeniu projektu - zwłaszcza zaplecze sprzętowe - klasa środowiskowa w przyrodzie, a także opublikowane empiryczne dwujęzyczne materiały dydaktyczne.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

SK: Realizácia mikroprojektu nadväzuje na dobrú spoluprácu vzdelávacích inštitúcií - Základnej školy Pavla Országha Hviezdoslava v Trstenej a Základnej školy č. 2 v Podwilku. Udržateľnosť mikroprojektu bude zabezpečená vďaka jeho niekoľkým prvkom. Za účelom upevnenia pozitívnych výsledkov projektu aj po jeho skončení sa bude naďalej využívať zázemie s vybavením - environmentálna učebňa v prírode, ako aj vydané zážitkové dvojazyčné učebné materiály. Dosiahnuté výstupy/výsledky projektu, implementovaný systém spolupráce a vytvorená základňa budú stabilným základom pre využitie v budúcnosti v rámci ďalších cezhraničných iniciatív realizovaných partnermi mikroprojektu. Vzdelávacia iniciatíva založená na zážitkovej výučbe environmentálnej výchovy, rozvoja manuálnych, technických zručností, estetického cítenia, prepájanie teórie s praxou s využitím moderných technológií prináša udržateľný výsledok, ktorý môže pozitívne prispieť k udržateľnému rozvoju oblasti slovensko-poľského pohraničia, ako aj ďalším spoločným vzdelávacím aktivitám.

PL: Realizacja mikroprojektu jest wynikiem dobrej współpracy instytucji edukacyjnych - Szkoły Podstawowej im. Pavla Országha Hviezdoslava w Trstenej i Szkoły Podstawowej nr. 2 w Podwilku. Trwałość mikroprojektu zostanie zapewniona dzięki kilku jego elementom. W celu utrwalenia pozytywnych rezultatów projektu nawet po jego zakończeniu, nadal będzie wykorzystywane zaplecze sprzętowe - klasa środowiskowa z natury, a także opublikowane empiryczne dwujęzyczne materiały dydaktyczne. Osiągnięte produkty / rezultaty projektu, wdrożony system współpracy oraz stworzona baza będą stanowiły stabilną podstawę do wykorzystania w przyszłości w ramach innych inicjatyw transgranicznych realizowanych przez partnerów mikroprojektu. Inicjatywa edukacyjna oparta na doświadczalnym nauczaniu edukacji ekologicznej, rozwijaniu umiejętności manualnych, technicznych, odczuciach estetycznych, łączeniu teorii z praktyką z wykorzystaniem

nowoczesnych technologii przynosi trwały efekt, który może pozytywnie przyczynić się do zrównoważonego rozwoju polsko-słowackiej granicy, a także innych wspólne działania edukacyjne.

Horizontalné princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontalné princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	SK: Realizácia mikroprojektu bude mať pozitívny vplyv na princíp rovnosti príležitostí žien a mužov. Na úrovni riadenia mikroprojektu budú osoby pracujúce v prospech jeho realizácie zamestnávané na základe ich vedomostí, kompetencií a schopností. Podľa možností sa budú zohľadňovať príslušné potreby oboch pohlaví v kontexte podmienok zamestnania, flexibility pracovného času a politiky priaznivej pre rodičov. V rámci realizácie projektu sa bude venovať veľká pozornosť prispôbaniu individuálnym potrebám, pričom všetky úlohy a aktivity v projekte budú efektívne zaisťovať rovnaký prístup pre osoby oboch pohlaví. Výstupy mikroprojektu - aktivity, workshopy, učebné materiály, webová stránka a pod. budú bez akýchkoľvek obmedzení v rovnakej miere prístupné ženám aj mužom. PL/ Projekt będzie miał pozytywny wpływ na równouprawnienie płci. Na poziomie zarządzania projektem osoby pracujące na rzecz realizacji projektu będą zatrudniane na podstawie ich wiedzy, kompetencji i zdolności. W miarę możliwości będą uwzględniane właściwe potrzeby obu płci, w kontekście warunków zatrudnienia, elastycznych godzin pracy i polityki przyjaznej rodzicom. W ramach realizacji projektu będzie poświęcona wielka uwaga na dostosowanie ku indywidualnym potrzebom, przy czym wszystkie zadania i działania projekt będą skutecznie zabezpieczać równy dostęp osobom obydwu płci. Produkty projektu - działania, warsztaty, materiały dydaktyczne, strona internetowa itp. będą bez ograniczeń dostępne w równym stopniu zarówno dla kobiet, jak i dla mężczyzn.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	SK: Projekt ma pozytywny wpływ na politiku rovnakých príležitostí a nediskriminácie. Partneri zabezpečia uplatňovanie tejto politiky na všetkých etapách realizácie mikroprojektu. Osoby zamestnávané resp. preradené na realizáciu mikroprojektu sa budú prijímať resp. preradovať pri dodržiavaní zásady rovnakých príležitostí a nediskriminácie. Každý z účastníkov projektu bude mať rovnaké šance zúčastniť sa na projektových úlohách aj po jeho dokončení. V projekte je zaistené dodržiavanie princípu rovnakých príležitostí a odstránenie diskriminácie na všetkých etapách: vytvorenie projektového tímu, implementácia a realizácia (zhromaždenie účastníkov aktivít, prístup k aktivitám, spôsob výberu účastníkov ap.). Projekt predchádza diskriminácii z hľadiska vzhľadu, postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a zároveň vytvára podmienky pre účasť zdravotne postihnutých. PL: Projekt ma pozytywny wpływ na politykę wyrownywania szans i niedyskryminacji. Partnerzy zapewnią stosowanie tej polityki na wszystkich etapach realizacji mikroprojektu. Osoby zatrudniane z przesuwanie na realizację mikroprojektu będą przydzielane przy przestrzeganiu zasady wyrownywania szans i niedyskryminacji. Każdy z uczestników projektu będzie miał równe szanse brania udziału w zadaniach projektu i po jego zakończeniu. W projekcie jest zabezpieczone wykonanie zasad równych szans i eliminacja dyskryminacji na wszystkich etapach: założenie zespołu projektowego, przy wdrażaniu i realizacji (zebranie uczestników działań, dostęp do działań, sposób wyboru uczestników itp.). Projekt zapobiega dyskryminacji ze względu na wygląd, niepełnosprawność, wiek lub seksualną orientację i równocześnie stwarza warunki dotyczące dostępności osobom niepełnosprawnym.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	SK: Mikroprojekt prispieva k naplňovaniu horizontálneho princípu udržateľného rozvoja. Realizácia projektu naplňa špecifický cieľ 3. prioritnej osi, akým je rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania. Hlavným cieľom udržateľného rozvoja je zohľadnenie ekonomického, sociálneho a environmentálneho aspektu. V ekonomickej časti financovanie z verejných zdrojov prispeje k udržateľnému rozvoju. Pre všetkých účastníkov projektu bude zabezpečený prístup k vysokokvalitnému vzdelávaniu. Projekt bude propagovať cezhraničné vzdelávanie. PL: Mikroprojekt pozytywnie wpisuje się w wypełnianie horyzontalnej zasady trwale zrównoważonego rozwoju. Realizacja projektu wypełnia szczegółowy cel 3 osi priorytetowej jakim jest rozwój edukacji transgranicznej i uczenia się przez całe życie. Głównym celem zrównoważonego rozwoju jest uwzględnienie aspektu ekonomicznego, społecznego i środowiskowego. W części ekonomicznej finansowanie ze środków publicznych przyczyni się do trwałego zrównoważonego rozwoju. Zostanie zapewniony wszystkim uczestnikom projektu dostęp do edukacji wysokiej jakości. Projekt będzie promował transgraniczne uczenie.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
SK: Príloha č. 10 - pokračovanie úlohy 2 Doklady majtkovo-právne - List vlastníctva č. 2051, katastrálna mapa, Stanovisko k realizácii projektu Ohlásenie drobnej stavby PL: Załącznik nr. 10 - kontynuacja zadania 2 Dokument potwierdzający stosunki majątkowo-prawne - Lista nieruchomości nr. 2051, mapa katastralna, oświadczenie o realizacji projektu Ogłoszenie małej konstrukcji	

Príloha č. 4: Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze: **Mikroprijímatelia v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 a súvisiace osoby (vrátane užívateľov program Generátor žiadostí).**

Osobné údaje žiadateľov, mikroprijímateľov, partnerov mikroprojektov, ich zamestnancov, osôb, ktoré sú oprávnené realizovať pracovné kontakty alebo prijímať záväzné rozhodnutia (vrátane užívateľov programu Generátor žiadostí a vyúčtovaní)

P. č.	Názov
	Žiadatelia/Mikroprijímatelia/Partneri mikroprojektu
1	Názov žiadateľa/mikroprijímateľa/partnera
2	Kategória žiadateľa/mikroprijímateľa/partnera
3	Právne forma žiadateľa/mikroprijímateľa/partnera
4	Štát
5	DIČ/identifikačné č.
6	IČO/identifikačné č.
7	Adresa sídla: ulica, č. budovy, č. bytu, poštové smerovacie číslo, obec, okres, kraj, telefón, fax, e-mailová adresa, adresa www stránky
8	Meno
9	Priezvisko
10	Telefón
11	Fax
12	e-mailová adresa

Rozsah osobných údajov týkajúcich sa personálu projektu, ktorého osobné údaje budú spracovávané v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v mikroprojekte

P.č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Rodné číslo/č. identifikačné
4	Dátum a miesto narodenia
5	Adresa trvalého pobytu
6	Séria a číslo občianskeho preukazu
7	Číslo bankového účtu
8	Funkcia

Zhotovitelia uchádzajúci sa o realizáciu zákaziek alebo realizujúci zákazky v mikroprojekte, vrátane zmlúv o verejnom obstarávaní, ktorých údaje budú spracovávané v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v mikroprojekte

P.č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Názov zhotoviteľa
4	IČO vykonávateľa/identifikačné č.
5	Adresa: ulica, č. budovy, č. miest., poštové smerovacie číslo, obec, telefón, fax, e-mail, adresa www stránky
6	Štát

Rozsah osobných údajov používateľov programu Generátor žiadostí, žiadateľov, mikroprijímateľov

P.č.	Názov
	Užívatelia programu Generátor žiadostí za inštitúcie zapojené do realizácie mikroprojektov
1	Názov inštitúcie
2	E-mail

Príloha č. 5 Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze:

Účastníci v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020

Údaje účastníkov aktivít realizovaných v rámci mikroprojektov, ktorých údaje budú spracovávané v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v mikroprojekte

P. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Rodné číslo/č. identifikačné
4	Dátum a miesto narodenia
5	Séria a číslo občianskeho preukazu
6	Adresa trvalého pobytu
7	Telefón
8	E-mailová adresa
9	Vzdelanie
10	Pracovné zaradenie
11	Odborná kvalifikácia